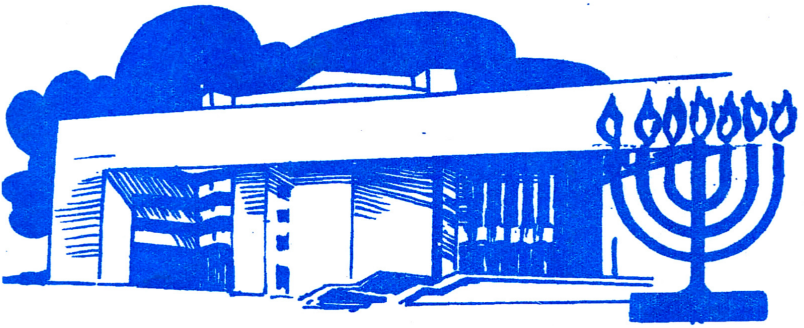
ЕФИМ КУДИШ

ТЕАТРАЛЬНЫЙ БИРОБИДЖАН

Историко-документальный очерк



г. Биробиджан, 1996

Автор благодарит администрации ЕАО, города Биробиджана, ОАО "Кондитер", областное отделение Фонда мира, Еврейский общественный культурный центр за оказанную помощь в выпуске этой книги

Художник Владислав ЦАП
Стихи поэтессы Юлии СЕРГЕЕВИЧ



"Народ убить нельзя,
Искусство уничтожить
невозможно"
Соломон Михоэлс

В. С. Гуревичу
На добрую память
от автора
13 июня 1972

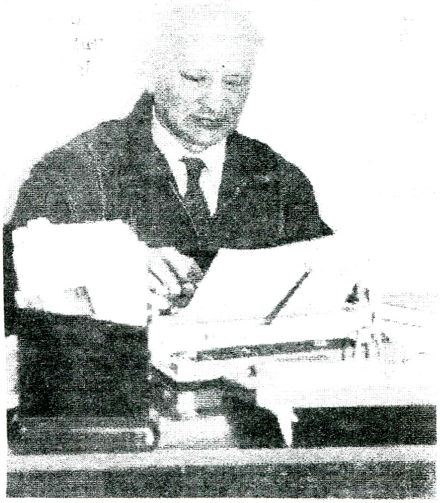
Посвящается

60-летию г. Биробиджана

и дорогой и любимой супруге

Марии Моисеевне.

Автор



За пожелтевшими листами
Архивных папок и газет
Вновь оживает наша память
О тех шести десятках лет...

Юлия Сергеевич

От автора

Пожелтевшие от времени фотографии, газетные вырезки, афиши. Многим из них уже за пятьдесят лет. При их пересмотре сквозь шелест бумаг вдруг услышал голоса актеров, чарующие звуки музыки, зажигательные, искрометные ритмы танцев, будто они ожили.

Мне вспомнилось все то, что слышал и видел на театральных подмостках за полвека жизни в автономии.

...Демобилизовавшись из армии, я приехал в поселок Смидович и начал работать редактором местного радиовещания, затем - ответственным секретарем районной газеты, много лет заведовал отделом культуры райисполкома, был заместителем редактора Облученской районной газеты "Искра Хингана", ответственным секретарем областной газеты "Биробиджанер штерн". Мне посчастливилось просмотреть ряд спектаклей, писать на них рецензии, делать фоторепортажи, начиная с того еще существовавшего в Биробиджане Государственного еврейского театра, а затем - возрожденных и вновь созданных еврейского и русского народных театров. Был и на первом концерте, и 30-летнем юбилее ансамбля скрипачей, радовался появлению академической народной хоровой капеллы, Камерного еврейского музыкального театра, музыкально-драматического театра-студии "Когелет", биробиджанского кукольного театра "Кудесник", детского кукольного театра "Дюймовочка" школы-интерната №1 областного центра.

Благодарен судьбе за теплые встречи с ведущими артистами, композиторами, музыкантами, художниками, писателями, драматургами и поэтами, имена многих из которых названы в этой книге.

Не забываются переполненные зрительные залы, посвященные особо торжественным событиям, когда на сцене рождался сплав талантов артистов еврейского, русского народных театров, ансамбля скрипачей, танцевального ансамбля "Юнгкайт" (танцмейстер Леонид Семенович Вишневецкий), завоевавшего на Всесоюзном смотре в Москве диплом и звание лауреата. За десять дней гастролей в Москве наши земляки выступали в Кремлевском Дворце, в Доме культуры завода

"Калибр", в Центральном Доме работников искусств. Ансамбль осуществил постановку "Шер" ("Ножницы"), "Фрейлехс" ("Веселье"), "Дальневосточные картинки".

В 1978 году при Биробиджанском Дворце культуры под руководством Вячеслава Ункинда создается цирковая студия "Жемчужина", которая живет и радует и сегодня жителей автономии интересными выступлениями.

Большой популярностью пользовалась агитбригада "Иголочка" Биробиджанской швейной фабрики, над которой шефствовал композитор Роальд Васильев. Он придерживался твердой формулы: искусство должно всегда быть настоящим искусством, какая бы ни была сцена - профессиональная или самодеятельная. И это дало свои плоды. Бригада завоевала первенство в Хабаровском крае и представляла дальневосточную зону в Москве. В коллективе родилась известная на Дальнем Востоке песня "Над тайгой заря занимается" на слова М.Яковлева, записанная на грампластинку фирмой "Мелодия".

Воскресный день...
Черемуха цветёт...
А по Бире катаются на лодках...
Роман Шойхет по городу идет
Неспешною писательской походкой.

Эта песня Роальда Васильева на стихи поэта Владимира Русакова впервые звучала 26 апреля 1996 года в конференц-зале редакции газеты "Биробиджанер штерн". Задушевные слова, лиричная мелодия, прекрасное исполнение автора и певицы Галины Усольцевой напомнили собравшимся о добром человеке, еврейском журналисте, русскоязычном писателе Романе Самойловиче Шойхете, которому в этом году исполнилось бы 65 лет.

Роальд Васильев подарил авторский текст песни дочери Соне и жене Людмиле Степановне, с которой Роман прожил четверть века.

В этот ноябрьский вечер погода разбушевалась. Поднялась метель. Двухмесячная норма осадков менее, чем за сутки выпала в Биробиджане. Оказавшись в зоне действия мощного циклона, областной центр буквально завален тяжелым снегом. Однако почитатели таланта композитора-песенника Роальда Васильева собрались на его творческий вечер, который проходил в городской детской библиотеке.

Роальд Леонидович живет и трудится в местном колледже культуры с 1950 года. За это время он написал более 70 песен, славящих Дальний Восток, родной Биробиджан и прославленных людей. На слова Н.Желудковой он написал музыку к песне "Мой город". Песня "У костра" на слова В.Купцовой стала настолько популярной, что ее включили в репертуар ансамбль песни и пляски Дальневосточного военного округа.

Визитной карточкой города стала песня "Люблю тебя, Биробиджан" (автор слов - журналист Э.Иоффе).

Концертная бригада обувной фабрики "Гармония" выступала на сценах клубов и Домов культуры сел и поселков области, в красных уголках, в поле, на луговом стане, агитплощадках Биробиджана. Активными участниками ее были Александр Бондаренко, Сергей Ильин, Александр Лесков, Таня Беленькая, Лена Зискина. Почетным знаком ВЦСПС "За достижения в самодеятельном искусстве" был отмечен Михаил Кулагин.

Свой десятилетний юбилей отметил хор ветеранов войны и труда города Биробиджана (руководитель Г.Н.Усольцева). Поздравили и вручили подарки представители областной и городской администраций, федерации независимых профсоюзов ЕАО, деятели культуры и исткусства, военнослужащие. Потом земляк Анатолий Делюкин подарил хору пятнадцать новых песен.

В ответ на многочисленные поздравления ветераны исполнили ряд песен, которые особо полюбились многочисленным зрителям.

Биробиджану 60 лет. Естественно, о многогранной театральной и музыкальной жизни трудно рассказать, и насколько мне это удалось, судить вам, дорогие земляки.

Вечер у костра

В воскресенье, 24 мая 1928 года, около десяти часов утра на заседание собралась культкомиссия. На телеге, заваленной сеном, мешками овса, растянулись три "культармейца", а вокруг телеги - еще четверо. Говорили об организации вечера. Через час на палатках уже висели объявления:

"Сегодня, в воскресенье, в 8 часов вечера проводится вечер переселенческой самодеятельности Тихонькой у костра

Культкомитет"

На горке, где стоит палаточный лагерь, гудят, как рой в улье. Парни, одетые в светлые сорочки, возятся кто у лошадей, кто у хозяйства... А немного вдали от палаток на бревнах сидят в три ряда местные девушки, выряженные в пышноцветные летние платья. Мимо под гармонь шествуют ребята.

В восемь часов вечера уже пылал костер. Для обеспечения дровами еще днем выделили пятерых бойких парней и одну подводу. Народ собрался вовремя.

Начали с коллективного пения. Пели русские, еврейские, украинские, белорусские песни. Свет от костра распространялся вокруг людей и высвечивал жарко-красным цветом лица и небо над ними.

После пения - свободное творчество. Кто желает? Начинаются рассказы, декламация, игра на скрипке - это уж переселенцы постарались. Смоленский коллектив "Надежда Востока" дал весьма удачный, оригинальный скрипичный номер "Утро в деревне".

С того воскресного дня вечера у костра вошли в бурный переселенческий быт будущего города на Бире - красавца Биробиджана.

Был мой отец
Среди переселенцев,
Плясала с ними вместе
Мать моя,
Легко вступая
В сложные коленца,
Когда "Семь сорок"
Слушали друзья.
Летели к звездам
Искры золотые
От жаркого
Вечернего костра,
И пели песни
Русские простые
И парни, и девчата до утра.
И был их мир
Загадочен и светел...
Сменило вечер
Ночи волшебство,
Соединяя прочно
Души эти
В еврейско-русско-
Кровное родство.



Эммануил Казакевич - первый директор театра

Эммануил Казакевич. Не назвав имени этого прекрасного, задушевного человека, нельзя начать повествование о театральной жизни города Биробиджана, ибо именно он стоял у ее истоков.

...Было это в 1931 году. Из Харькова в Биробиджан приехал молодой Эм. Казакевич, ставший потом известным советским писателем, лауреатом Государственной премии. Друзья и близкие называли его просто - Эмка. Об этом наш земляк, писатель Борис Миллер достаточно интересно, достоверно рассказывает в повести "Ясность". Если вы побываете в музее села Валдгейм Биробиджанского района, то обязательно обратите внимание, что в экспозиции "Они были первыми" помещен портрет молодого Казакевича, управлявшего местным колхозом. Несколько лет биробиджанской жизни Эм. Казакевич работал в местном радиокомитете.

И вдруг - новое назначение: директор будущего еврейского театра. И он сразу же окунулся в работу: любил начинать все с нуля. Вот и сейчас срочно едет в Москву, где будет решаться судьба будущего театра.

Для большей убедительности его кипучей деятельности привожу письмо, которое Казакевич направил в Биробиджанский райком партии: "...Честное слово, дело налаживается! Крепкий коллектив, молодой, с хорошей партийно-комсомольской прослойкой и с большим энтузиазмом. К подбору актеров подхожу сугубо осторожно. И дело клеится.

Получил прекрасное помещение для репетиций, дерусь в Моссовете за временные комнаты для актеров, получил для актеров-дальневосточников усиленное спецпитание, меня почти бесплатно обслуживают грузчики "Мостранса". Пришлите мне от имени РК ВКП(б) обращение к Центральной и Московской организациям о содействии...

Эм. Казакевич 16.09.1933 г."

Первые шаги по созданию театра сделаны. В Биробиджан Казакевич вернулся не один, а с группой выпускников центрального училища Московского государственного еврейского театра.

Соломон Михоэлс стал для Казакевича большим, задушевным другом. Эммануил долго вспоминал и рассказывал немало нового о жизни этого замечательного человека и актера, с которым был знаком задолго до прибытия в Биробиджан.

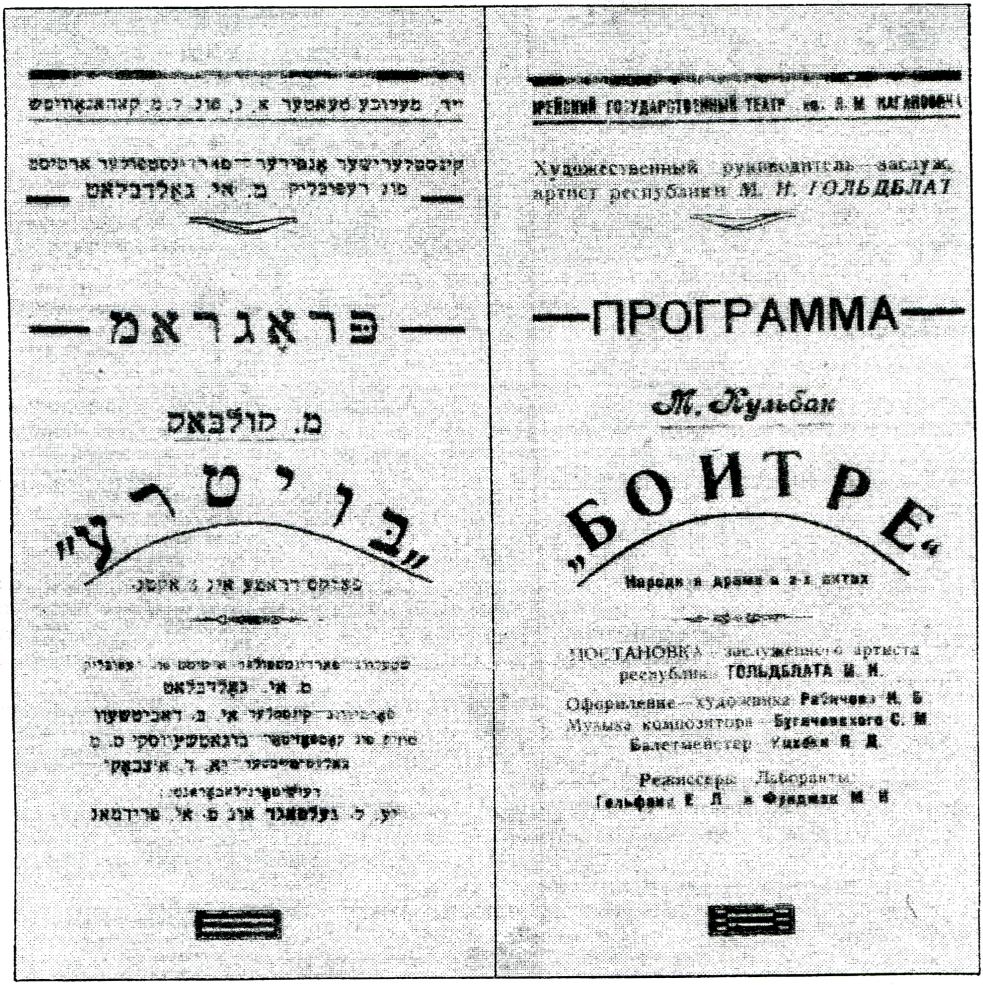
Здравствуй, театр!

Местная пресса, Борис Миллер подробно рассказали, как прошел первый спектакль.

...Вот и в Биробиджане сам воздух как бы пропитан стремлением к чему-то большому, важному. И не потому ли все, что здесь успели уже создать - первые

заводы, фабрики, улицы, - выглядит в глазах их строителей весомее, значительнее, нежели они есть на самом деле... Вот здесь, в этом небольшом театре, здание которого построено из глинобитных блоков, царит теперь атмосфера, присущая театру какого-нибудь большого театра, и без намека на провинциальность. А уж зрителями, собравшимися здесь, и подавно можно гордиться.

Первые зрители то и дело до начала спектакля рассматривали большую афишу на противоположной стене фойе с крупно набранным словом "Бойтре". В слове этом звучало что-то набатно-громовое, волнующее. Это было название спектакля, на премьеру которого и собрались все эти люди, до отказа заполнившие фойе.



Прозвенел звонок. Двери распахнулись, и в зал хлынули первые потоки

зрителей.

В зале стало темно. В ярком свете прожекторов чуть колыхался зеленый бархатный занавес. Вот он медленно начал раздвигаться, и в зал потекла старинная и вместе с тем чем-то очень близкая мелодия:

По обе стороны - леса,
Сосны и ели...



Как только по окончании первого акта в зале вспыхнул свет, Эмка тут же устремился за кулисы.

— Хорошо, очень хорошо! — говорил он, радостно пожимая руки актерам.

Лица актеров под гримом лоснились от пота, глаза лихорадочно блестели и выражали неуемное желание услышать, что все идет хорошо. Эмка и говорил им, что все идет хорошо, подбадривая их и будучи действительно уверен, что каждый из них сегодня превзошел себя.

А назавтра весь Биробиджан напевал старинную и чем-то очень близкую мелодию:

По обе стороны - леса,
Сосны и ели...

И слова этой песни как-то сразу запали в душу, и распевали ее и токарь на обозостроительном заводе у своего станка, и мотористка на швейной фабрике, и жестянщик на заводе металлических изделий, напевал ее и бухгалтер, перебрасывая костяшки на счетах в конторе, напевали и колхозники в Валдгейме, перебирая картофель.

Казалось бы, что общего между "разбойником" Бойтре, который сотни лет тому назад расправлялся с богатеями, раздавая их имущество бедным, и этими нынешними людьми, приехавшими в далекий край строить город, колхозы? Оказывается, общее было. И состояло оно в первую очередь в том, что эти, нынешние, приходились тому Бойтре кровной родней - внуками, правнуками. И не только это. Разве и он тогда, и они теперь не стремились к одному и тому же: сделать так, чтоб меньше зла было на свете, чтобы люди могли свободно дышать, трудиться, любить, - ко всему тому, что теперь-то по-настоящему надо воплощать в жизнь. Вот и напевали биробиджанцы с таким чувством и задушевностью эту славную песню:

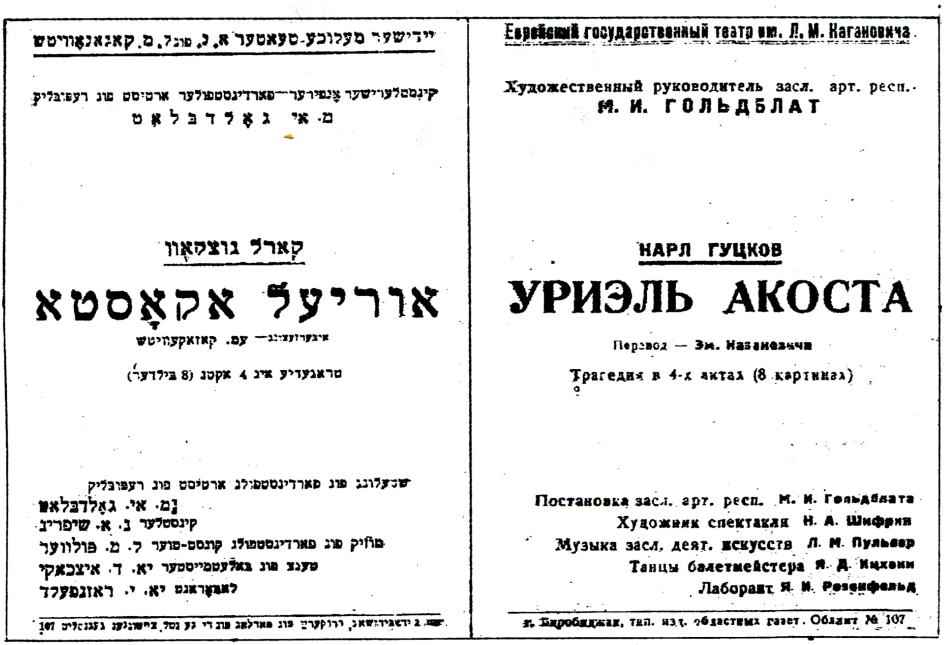
По обе стороны - леса
Сосны и ели...

Но радость длилась недолго. Пока Эм.Казакевич в Москве решал важные вопросы, связанные с жизнедеятельностью театра, в Биробиджане решили по-своему: назначили нового директора театра. Эм. Казакевич с головой уходит в журналистику, он работает литературным сотрудником газеты "Биробиджанер штерн". В 1932 году на идиш выходит его первый поэтический сборник "Биробиджанстрой". Важным

событием в культурной жизни автономии в 1936 году явился выход первого номера литературно-художественного и общественно-политического альманаха “Форпост”. Большое место в альманахе занимает цикл стихов Эм. Казакевича “Город строится”. Для местного театра Казакевич написал пьесу “Молоко и медь”, перевел трагедию Карла Гуцкова “Уриэль Акоста” поставленную затем заслуженным артистом республики М.И.Гольдблатом. Музыку написал заслуженный деятель искусств Л.М.Пульвер.



Сцена из спектакля “Уриэль Акоста”



ייִדישער סטעיטער א. נ. מוכל, מ. קאנאָוויטש

קינסטלעריש אָנפירער—פארדינסטפולער ארטיסט פון רעפובליק
מ. אי. גאָלדבלאָט

קאַרל גוצקאָוו

אוריעל אקאָסטא

איבערזעצונג— עמ. קוזנעצאוויטש

טראגעדיע אין 4 אקטן (8 בילדער)

שטעלונג פון פארדינסטפולן ארטיסט פון רעפובליק
מ. אי. גאָלדבלאָט
קינסטלער נ. א. שיפרין
מוזיק פון פארדינסטפולן קונסט-פוער ל. מ. פולווער
טענץ פון באַלעטמייסטער י. ד. איצקאָוו
לאבאראטאָריע י. י. ראָזענפעלד

Еврейский государственный театр им. Л. М. Кагановича

Художественный руководитель засл. арт. респ.
М. И. ГОЛЬДБЛАТ

КАРЛ ГУЦКОВ

УРИЭЛЬ АКОСТА

Перевод — Эм. Казакевича

Трагедия в 4-х актах (8 картинах)

Постановка засл. арт. респ. М. И. Гольдблата
Художник спектакля Н. А. Шифрин
Музыка засл. деят. искусств Л. М. Пульвер
Танцы балетмейстера Я. Д. Кацовн
Лаборант Я. И. Розенфельд

Когда начался кровавый 1937 год, заблаговременно предупрежденный неким знакомым из НКВД Эм.Казакевич выехал в командировку на ст. Лондоко, а оттуда - в Москву...

Арест мог последовать с часа на час. Дело в том, что согласно протоколу № 38 заседания бюро обкома ВКП(б) от 1 ноября 1937 года Э.Г.Казакевичу было отказано во вступлении в члены ВКП(б).

Причина? Слово протоколу:

"Рекомендуют:

1. Левин Я.А. - член ВКП(б) с 1926 года, партбилет №1332185
2. Шварцборд И.С. - член ВКП(б) с 1918 года, партбилет №0501444
3. Дикштейн А.С. - член ВКП(б) с 1918 года, партбилет №05043

Решением бюро Биробиджанского ГК ВКП(б) тов. Казакевич принят в кандидаты партии по 4-й категории - как служащий.

Постановили:

Решение бюро Биробиджанского ГК ВКП(б) о приеме в кандидаты Казакевича Эммануила Генриховича ОТМЕНИТЬ в связи с тем, что все рекомендующие его в партию арестованы как враги народа.

И.о. секретаря обкома ВКП(б) Стасюков"



Становление

Сколько надо отваги,
чтоб играть на века...
Борис Пастернак



Коллектив театра 30-40 гг.

Во всех странах театр был верным мерилом просвещения и духа времени. Вот почему мне особенно интересна тема "Театральная жизнь города Биробиджана".

В областном государственном архиве я познакомился с документами о Государственном еврейском театре (ГОСЕТе), который просуществовал с мая 1934 по декабрь 1949 года. За это время было поставлено более тридцати спектаклей, часть которых стала тогда большим событием в культурной жизни Дальнего Востока и Сибири, а затем и Украины, Алма-Аты. Это "Уриэль Акоста" Карла Гуцкова, "Тевье-молочник" Шолом-Алейхема, "Руви Бурлас" Григория Рабинкова, "Молоко и мед" Эммануила Казакевича, "Бойтре" М. Кульбака.

В сохранившихся программах мелькают имена актеров: Михаил Шейн, Иосиф Гросс, Юлия Гуревич, Яков Абрамович, Моисей Шолковер, Яков Рубин, Шура Басихер, Яков Розенфельд и его жена Шеля Мирецкая. О некоторых постараюсь по возможности рассказать, потому что судьбы этих людей тесно связаны с историей первого в автономии национального театра.

Думаю, что никто не станет оспаривать, что, вспоминая свое далекое прошлое, сложнее восстанавливать в памяти не факты - они набегают непроизвольно, мучительно уточняются мысли того времени - свое отношение к окружающей

действительности.

Труднее всего, вспоминая молодость, обтереть свои ноги у её порога. Вместе с Яковом Рубиным и Шурой Басихер возвращаюсь в далекие тридцатые годы...

Шура Басихер жила в Бердичеве, занималась в театральном кружке. Но вскоре она узнала, что Московское государственное театральное училище, которым руководит известный актер и режиссер Соломон Михоэлс, набирает труппу артистов для будущего Биробиджанского национального театра.

Стоял конец августа. Именно в это время в Московском государственном еврейском театральном училище шли приемные экзамены. Они проходили по-особенному, духоподъемно, оставляя у всех, кто хоть раз на них присутствовал, незабываемое впечатление.

Михоэлс был душой комиссии и всего, что происходило на экзаменах. Прежде всего он пытался проникнуть во внутренний мир будущего актера, почувствовать, что нового может рассказать абитуриент городу и миру.

После чтения прозы, стихотворения или басни начиналось самое интересное - этюды. Часто партнером экзаменующегося становился сам Михоэлс. Ведь обычно комиссии солидно и степенно, строго сидят за длинным столом, пугая уже самим своим видом поступающего.

Вот и на сей раз перед комиссией предстала Шура Басихер. Пианист играл всякие мелодии - веселые и грустные, а Шура должна была изображать, что она чувствует при этом. Но вдруг зазвучала мелодия похоронного марша, и Шура растерялась: она никого не хоронила. Вдруг из-за стола встал Михоэлс, подходит к Шуре, срывает с плеч белоснежный шарфик, бросает на пол и начинает топтать его ногами. Шура расплакалась. “Вот -вот, именно так и надо, молодец!”, - сказал довольный Михоэлс.

Сцена эта и решила судьбу Шуры - она была зачислена в училище. Студенты времени зря не теряли. Они усиленно готовились к предстоящим выступлениям перед дальневосточными зрителями. Михоэлс порекомендовал ребятам подготовить несколько спектаклей и поехать в Биробиджан с готовым репертуаром. Художественным руководителем театра согласился стать талантливый режиссер Марк Аронович Рубинштейн, крупный педагог, ученик Евгения Вахтангова и Рубена Симонова.

Еврейский поэт Моисей Кульбак написал народную драму “Бойтре”. Исторический фон пьесы - скитания по лесам и дорогам бесприютных, вымирающих от голода и болезней бедняков. На этом фоне автор воспроизводит легенду о народном разбойнике-мстителе Бойтре, беглом рекруте, ставшем вожаком бедняков.

Когда режиссер театра - заслуженный артист республики М.И.Гольдблат взялся за постановку, он решил воскресить на сцене мрачные страницы истории еврейского народа. Сам он исполнил роль Хаима Бойтре. Великолепные образы создали Я.А.Рубин (роль Лемеле Фут), Ш. Басихер (Нехаме - жена кантера).

Шел 1937 год. За “шпионаж” был арестован директор театра Михаил Корман. Его арест для всех близко знавший его был недоразумением, которое должно вот-вот разрешиться. Новым директром стал хорошо известный биробиджанский писатель Натан Вайнгауз. В театре, конечно, никто не знал, в чем вина Кормана. Но все были тогда уверены, что НКВД даром не станет людей арестовывать. Но когда был арестован председатель облиспокома, любимец театра, большой знаток еврейской литературы, профессор И.И.Либерберг, стало ясно, что эта кампания ведется с целью уничтожения еврейской культуры в целом.

И все-таки жизнь в театре продолжалась. Было много задумок. Предстояли гастроли на Украине, на родине Шолом-Алейхема. С театром уже познакомились

зрители Хабаровска, Владивостока, Новосибирска, Иркутска...

Яков Альтерович вспоминает: "Украинские гастроли совпали с событиями на юго-западной границе бывшего Советского Союза. В середине августа 1939 года части Красной Армии передислоцировались и заняли позиции недалеко от исконных украинских и молдавских городов. В связи с этим театр прерывает свои гастроли в Каменец-Подольске и выезжает в старинный городок Хотин, где было много еврейского населения. Три недели шли спектакли нашего театра. Зрители Киева, Харькова, Житомира с восторгом принимали их".

Яков и Шура стали мужем и женой. В канун Великой Отечественной войны переехали в Москву, затем в Саратов. Яков работал в драматическом театре, а Шура - в разъездном эстрадном коллективе. Затем они переселились в Израиль. В разговоре с бывшими биробиджанцами они с большим волнением вспоминают годы в маленьком, деревянном в то время городе на Бире.



Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

„Искусство принадлежит народу. Оно должно уходить своими глубочайшими корнями в самую толщу широких трудящихся масс. Оно должно быть понятно этим массам и любимо ими. Оно должно об'единять чувство, мысль и волю этих масс, поднимать их. Оно должно пробуждать в них художников и развивать их".
(Ленин).

ГРАМОТА

В день 5-летнего юбилея, за культурно-художественное обслуживание трудящихся Еврейской Автономной области и частей Красной Армии актера Биробиджанского областного Государственного Еврейского театра им. Л. М. Кагановича тов. Рубин Яков Альтерович награждается настоящей грамотой.

Председатель Оргкомитета Президиума Верховного Совета РСФСР по Хабаровскому краю (Гусев).

Секретарь Оргкомитета Президиума Верховного Совета РСФСР по Хабаровскому краю

14 июля 1939 г.
г. Хабаровск

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

Юбилейная грамота

Члену коллектива театра им. Л. М. КАГАНОВИЧА Еврейской автономной области, Хабаровского края.

Тов. Рубин, Яков Альтерович

Президиум краевого комитета союза РАБИС от лица всех работников искусств Хабаровского края поздравляет Вас в день пятилетнего юбилея основания Вашего театра и приветствует Вашу работу в нем.

Желаем, чтобы Ваша ударная работа и в дальнейшем служила образцом безграничной преданности делу построения социалистической культуры Еврейской автономной области.

Председатель президиума Хабаровского крайкома союза РАБИС (Грибель)

гор. Хабаровск
20-го мая 1939 года.

25 мая 1948 года

Шолом-Алейхем

Спектакль "Тевье-молочник"

Режиссер - Ф.Л.Аронес

Феферл	-	Ф.М.Гершман
Педонера	-	Г.В.Фейгин
Фроим-Шадхен	-	М.Д.Лихтенштейн
Старшина	-	М.Е.Шейн
Тевье	-	Ф.Х.Аронес
Голдэ	-	Б.Л.Шильман
Годл	-	М.Г.Карлос
Цейтл	-	Э.У.Теплицкая
Хавэ	-	К.И.Мельников
Бэйлке	-	Н.Я.Хаит
Лендер-Вольф	-	Н.М.Койфман
Урядник	-	М.Е.Шелковер
Слуга	-	В.М.Коган
Федя	-	М.Е.Штейн
Горничная	-	М.Л.Маргулис

Директор П.Гофунг



Файвиш Аронес - артист, режиссер, поэт



Артист Ф.Аронес в роли Тевье

Говорят, умирая, актеры уносят свое искусство с собой. Наверное, это так. Но хороший актер, много сделавший в искусстве, сумевший задеть невидимые струны в сердцах зрителей, надолго остается в их памяти. Файвиш Аронес посвятил себя театральному искусству с пятнадцати лет. В двадцатые годы он был уже основателем театра "Наш уголок" в Минске, потом стал студентом еврейского факультета Московского института театрального дела. Работал одаренный юноша в еврейских театрах Москвы и Харькова.

И вот - Биробиджан. Порог Государственного еврейского театра Файвиш переступил 19 июля 1935 года. Здесь он творил тридцать лет. Им подготовлено более трех десятков спектаклей, месяцы гастрольных поездок по Дальнему Востоку, Белоруссии, Украине, Средней Азии. Выступал актер и с собственными произведениями. Так, он перевел на идиш драму Ленча Войтихова "Павел Греков". Художественным руководителем театра был в то время Е.Л.Гельфанд, режиссером-постановщиком - М.Б.Рейнгольц, художником - В.Шалин, автором музыки - композитор С.Н.Холоджаев.

В пьесе "Павел Греков" Аронес исполнял роль Нарзулаева. В спектакле были заняты ведущие артисты Я.Рубин, Э.Теплицкая, М.Шейн.

Аронес проявил себя в Биробиджане и как театральный критик. Он выступал на страницах областных газет, а также в прессе городов, где бывал на гастролях. У него немало интересных статей о творчестве биробиджанских артистов. Особого внимания заслуживают публикации Аронеса под рубрикой "Шолом-Алейхем в Биробиджанском еврейском театре". В ГОСЕТе шли пьесы "Тевье-молочник", "Агент", "Мазлтов", "Блуждающие звезды".

В мае 1940 года в Пятигорске шел спектакль наших земляков "Тевье-молочник". Среди образов, созданных Шолом-Алейхемом, Тевье - самый трагический и самый народный. Приступая к работе над ролью Тевье, Ф.Аронес учитывал и то, что к концу 30-х годов исчезло не только сочетание "полоса оседлости", но и понятие "местечко" с его печальным юмором и нищетой.

Ф.Аронес сумел донести до зрителя натуру Тевье - мудрость, лиризм, способность преодолевать страдания и не терять надежду.

Через год на афишах театра мы видим премьеры: Г.Ибсен "Провидение", А.Губерман "Гость из того света", Оливер Гольдомт "Ночь ошибок". В них участвует и Ф.Аронес. Но это не мешало ему исполнить главные роли в пьесах наших земляков: Эммануил Казакевич "Молоко и мед", Григорий Рабинков "Рувин Бурлес", и других.

25 мая 1948 года в Биробиджане по просьбе зрителей идет спектакль "Тевье-молочник". Великолепный актер, Аронес - исполнитель роли Тевье, выступал одновременно и как режиссер-постановщик. В пьесе были также заняты все ведущие артисты театра. Долго не отпускали зрители Ф.Аронеса, Б.Шпильман, М.Карлоса, Э.Теплицкую, В.Коган.

На спектакле "Тевье-молочник" публика плакала. Зрители видели на сцене человеческие страдания не в театральной ограниченности, а в беспредельности живой жизни. Они плакали. Но плакали они слезами волнения и благодарности великому актеру и изумительному режиссеру Ф.Аронесу, который силой искусства поднял нас до высот подлинного восторга. Ему удалось создать страстный, волнующий спектакль. Он верил, что спектакль обращен к будущему.

Мог ли Ф.Аронес подумать, что именно в этот вечер биробиджанцы прощаются с ним навсегда?

Разные бывали в еврейской истории времена. Неволи хватало, но все же наши предки и в плохие времена проявляли большое мужество, вели себя достойно. Пример тому - Ф.Аронес. "Враг народа" в тюрьме узнал, что 11 декабря 1949 года ликвидком (председатель Борис Герцберг), рассчитавшись со всеми кредиторами, завершил свою деятельность: театра не стало.

В лагере Файвиш Аронес сочинял песни на идиш, которые исполнял перед заключенными евреями тайком от соседей и начальника. Так продолжалось шесть лет. После освобождения он уехал в Израиль. В Тель-Авиве вышел в свет сборник его песен, написанных за колючей проволокой.

Он умер 27 августа 1982 года в возрасте 89 лет. Одаренный актер, режиссер, поэт, обладавший большой культурой, сценическим мастерством, оставивший оригинально и тонко заметный след в истории ГОСЕТа и еврейской культуры советского периода.

Личность Ф.Аронеса - это степень его созвучия духовному настрою своего времени.



А ЖИЗНЬ ПРОДОЛЖАЕТСЯ...



Я сам - мое небо
И сам - мой ад!
Фридрих Шиллер

Биробиджанский государственный еврейский театр в 30-40 годы был центром культурной жизни автономии. При нем работала студия, в которой более ста детей учились музыке и балету. Они участвовали в спектаклях и выступали вместе с артистами в концертных программах. ГОСЕТ оказывал большое влияние на развитие художественной самодеятельности не только в областном центре, но и во всех районах ЕАО. Эту почетную, но трудную миссию брали на себя ведущие музыканты, особенно баянисты. В историю театра вошли имена талантливых композиторов Рубинштейна, Богучевского, Винокура, Неймарка, Мильнера.

Известный скрипач - профессор Эрденко, бывший длительное время в Биробиджане, дал ряд блистательных концертов, помог подготовить театру ведущих музыкантов.

В конце 1947 года из Москвы пришла директива - перевести театр на хозяйственный расчет. Пришлось задуматься не только дирекции театра, но и местным властям. Никто пока не мог ответить на вопрос, как выжить. Уже чувствовалось, что рано или поздно театр прекратит свое существование. Лишив его государственной финансовой поддержки, правительство обрекало на развал уже сложившийся театральный коллектив. Тогда-то и родилась идея, как хитроумно обойти эту директиву.

В составе труппы были актеры, отлично владевшие русской сценической речью, поэтому было решено готовить спектакли для зрителей, не знавших идиш. В короткий срок был создан художественный совет, который очень требовательно отнесся к подбору нового репертуара - пьес на современные темы, а также произведений мастеров мировой драматургии.

28 октября открылся русский филиал театра спектаклем по драме Ф.Шиллера "Коварство и любовь". При выборе пьесы учитывалось, что драматургия - лишь часть литературного, эстетического и философского наследия этого классика немецкой литературы, но именно в ней ему удалось достичь подлинных художественных высот. Драмы, написанные Шиллером в разные периоды творчества, поражают знанием законов сцены, поэтическим настроением, образностью языка. Режиссеру Я.А.Юфе и актерам, занятым в этой постановке, удалось донести до зрителя ее современное звучание. Артисты В.А.Любимова, А.И.Вадимов - исполнители главных ролей - оправдали замысел режиссера. Они сумели раскрыть острый сюжет, выпуклым изображением характеров персонажей - Луизы и Фердинанда, гибнущих в мире насилия, вызвали горячее сочувствие зрителей.

С декорацией к спектаклю успешно справился художник М.А.Потемкин, а музыку написал талантливый композитор С.К.Рабунский.

7 декабря 1948 года состоялась премьера спектакля по пьесе Александра Островского "Таланты и поклонники". Режиссер и актер А.Вадимов справедливо считал, что особенности творчества Островского будут способствовать развитию у актеров русской сценической речи. В спектакле были заняты Е.К.Валерская, Ю.И.Потемкин, В.П.Любимов, А.В.Брант и другие.

Кроме спектаклей, только в 1948 году артисты театра подготовили 213 концертов и выступили с ними в районах области.

Еврейские артисты в то же время с успехом гастролировали по автономии с пьесой Переца Маркиша "Семья Овидас". О чем пьеса? В семье сгонщика плотов Зайвла Овидаса - председателя национального еврейского колхоза в Биробиджане, развиваются события, очень похожие на памятные всей стране события в семье Котельниковых. Патриот Родины Петр Котельников заменил на далекой пограничной заставе брата - героя Валентина. Калман Овидас, сын Зайвла, заменяет на границе погибшего в боях с японскими самураями брата Шлему.

Весь колхоз принимает горячее участие в постигшем семью горе, окружает ее заботой и вниманием. Пьеса знакомит зрителей с бытом людей Биробиджана, с их обычаями, хорошо и правдиво передает чувство коллективизма, которым проникнуты все их поступки.

Написана была пьеса после посещения П.Маркишем Биробиджана, его встреч с колхозниками, рабочими, интеллигенцией, пограничниками.

В театре царила дружеская творческая атмосфера.

Театральный сезон сорок девятого года открылся премьерой по пьесе Л.Брянцевой "По той стороне". При переполненном зрительном зале представители общественности города горячо поздравили коллектив с успешным завершением летних гастролей и пожелали театру новых успехов.

Утром 5 ноября 1949 года в театр была доставлена телеграмма с грифом "Правительственная". В ней сообщалось, что "Совнарком РСФСР, учитывая предложения управления по делам искусства, решил закрыть в Биробиджане Государственный театр как нерентабельный..."

1949 год. Во дворе областной библиотеки имени Шолом-Алейхема пылал костер - ретивые чиновники сжигали произведения репрессированных еврейских литераторов. Языки пламени поглощали книги Д.Бергельсона, И.Фефера, Л.Квитко, Д.Гофштейна, П.Маркиша, Дер Нистера, Б.Слуцкого, биробиджанские альманахи "Форпост", "Биробиджан". Да и сами авторы тоталитаризма пытались уничтожить духовность советского еврейства. Выразителем ее в нашей области был прежде всего Государственный еврейский театр.

Все тогда
Довели до цинизма,
До абсурда
Безумного мира.
Знать, не только
При яром фашизме
На кострах
В муках плавилась
Лира...

Гибель ГОСЕТа и литературы стала, как говорят математики, условием необходимым и достаточным для гибели еврейской культуры в целом.

Биробиджанский писатель, поэт и драматург Борис Миллер написал для театра пьесу "Он из Биробиджана".

Но ее отнесли к разряду "националистических", и автор по этапу ушел на шесть лет в тайшетские лагеря. Вместе с ним за колючей проволокой оказались писатель и драматург Григорий Рабинков, журналист Наум Фридман, поэты Любовь

Вассерман, Израиль Эмиот, писатель Бер Слуцкий и многие другие.

Но артисты верили, что и впрямь пришло время не разбрасывать камни, а собирать их. Прекрасно, если эти камни лягут в стену их духа.



На снимке: Сцена из спектакля "Он из Биробиджана"
слева направо: артисты М.Шейн, М.Фридман, Е.Гельфанд, Г.Фейгин

Эдуард Штейн - наш земляк

Эдуард Штейн дважды в 1996 году побывал в Биробиджане. Слушал я его трехчасовой рассказ в читальном зале областной библиотеки им.Шолом-Алейхема, когда говорил он в основном о судьбе литературы русского зарубежья. Про себя рассказывал скромно: родился в Польше, жил в Минске, где его отец Алексей был художественным руководителем еврейского театра Белоруссии. В послевоенные годы переехал в Биробиджан. И здесь он занимался своим любимым делом - был режиссером Еврейского театра, его жена Юлия Фляум прославилась как ведущая актриса театра. Их сын Эдуард учился в средней школе №2, затем Шуйский пединститут, Харьковский университет с его историко-филологическим факультетом. После окончания работал в школе преподавателем русского языка и литературы. Трудиться бы молодому педагогу в школе и дальше, но судьба распорядилась по-своему: в 1961 году Штейн оказался в Польше. Официально он был тогда профессором кафедры русской литературы Варшавского университета, по сути - диссидентом и в свободное время переводчиком "Самиздата". Работал в польском отделе радиостанции "Ветикан" в качестве главного редактора. В 1968 году Штейн оставляет Европу и переправляется в Америку. Здесь связал он свою судьбу и творческую жизнь с гениальным шахматистом Виктором Корчным, став его пресс-атташе, руководил его шахматной делегацией на всех матчах в борьбе за звание чемпиона мира.

Работал Штейн в редакции газеты "Новое русское слово". Был знаком с А.Ф. Керенским, ставшим затем его опекуном и другом, первым критиком его научных и публицистических статей об эмигрантской литературе.

- Знаете, - сказал он мне, - Ваша книга "Литературное наследие Еврейской автономной области", которую Вы мне подарили, находится в моей домашней библиотеке рядом с произведениями Александра Федоровича Керенского, так как книги у меня расположены по "авторскому" алфавиту.

Домашняя библиотека Эд. Штейна насчитывает восемьдесят две тысячи томов уникальных книг и шестьдесят восемь редкостных книг, которых в мире сохранилось лишь в нескольких экземплярах, а порой и в одном единственном.

В круг знакомых Штейна входят такие личности, как дочери Льва Толстого и Владимира Маяковского, А. Солженицын, Евгений Евтушенко, Эдуард Лимонов, Михаил Таль, лауреат Нобелевской премии в области литературы за 1996 год Васлава Шимборская.

Эдуард Штейн сегодня один из видных издателей русскоязычной литературы Америки. Бывший поляк еврейского происхождения, ныне гражданин США спас от забвения имена множества писателей, поэтов, драматургов, публицистов. О произведениях, вышедших в свет в американском издательстве "Антиквариат", можно судить хотя бы по тем книгам, которые этот бескорыстный человек привез в Биробиджан и передал около тридцати экземпляров областной научной библиотеке им. Шолом-Алейхема. Давайте познакомимся с ними. Конечно, трудно выделить какую-либо из них - все они уникальны. Среди них: Зина Госипилевич-Шварцман "Интеллигент в романах "Доктор Живаго" и "Мастер и Маргарита", Вадима Крейд "Н.С. Гумилев" (библиография посвящается Э.Штейну, чей замысел и инициатива позволили осуществить это издание). Вас заинтересует книга Георгия Иванова о последнем царствовании в России, Юрия Дружникова "По следам неизвестного Пушкина". Э.Штейн и его жена Ольга выступают как составители книги "Чтобы Польша была Польшей". Есть книга и самого автора Эм. Штейна.

Таким образом Биробиджан стал в России единственным городом, где можно найти книги альтруистического издательства "Антиквариат".

Эдуард Штейн, будучи в Биробиджане, посетил краеведческий и художественный музеи, встречался с интеллигенцией, представителями средств массовой информации, а также членами еврейского общественного культурного центра.

В городе, где прошли школьные годы, Э. Штейн провел десять декабрьский дней. С большим интересом студенты местного педагогического института прослушали цикл лекций о судьбах и творчестве поэтов и писателей русского рассеивания, части эмигрантов поневоле.

По моей просьбе Эдуард Штейн любезно представил рассказ о своих родителях.

ПАДЕНИЕ ЗАНАВЕСА

Еврейский театр умирал мучительной "поэтапной" смертью. Смертельный удар ему был нанесен тогда, когда в печах Освенцина, Майданека, Тремблинки и Штутгофа сгорели 6 миллионов его зрителей. Театр избранного Богом народа умирал и тогда, когда молодчики их прославленных органов убивали в Минске был убит Саммуил Михоэлс. Еврейский театр в социалистической Европе практически прекратил свое существование, когда легендарная Ида Каминская покинула Польшу, а неповторимая Лия Кеник - Румынию.

Когда выдающиеся еврейские актеры Алексей Штейн и Юлия Фляум были вынуждены покинуть Биробиджан, начался закат еврейского сценического искусства на Дальнем Востоке. Потеря театром этих кудесников сцены предопределила его агонию.

Алексей Штейн был режиссером и актером мирового масштаба. Это он совместно с Мозе, Божиком, Буловым, создал легендарный коллектив "Де Вильнер труппе", прославившую еврейское театральное искусство по всему миру.

Театральная энциклопедия "Лексикон", изданная в Нью-Йорке в 6 томах, утверждает, что Алексей Штейн по праву считается лучшим исполнителем роли Уриэли Акосты.

Всемирную же славу в 20-30 годы Алексею Штейну принесла поставленная им в "Виленской труппе" пьеса "Борис Савенков", в которой он играл главную роль. Алексей Штейн с одинаковым успехом выступал и ставил постановки на польских, венгерских и немецких сценах.

Чудом бежав из Варшавского гетто, он жизненными судьбами, а точнее по просьбе Александра Бахмутского, тогдашнего первого секретаря обкома партии ЕАО, попадает в Биробиджан. Здесь им были осуществлены постановки пьесы Леонида Леонова "Нашествие" и "Он из Биробиджана" Бориса Миллера. В своей режиссерской работе он был новатором, чем-то по творческой манере сродни Мейерхольду, но только и с еврейской "нешомэ". Эти две постановки Алексея Штейна были украшением репертуара театра в 1947-48 годах.

Алексею Штейну относительно "повезло": практически за несколько часов до его ареста он скончался на больничной койке районной больницы г. Шуи. Могила его была потеряна и только недавно с большим трудом мне удалось точно определить место захоронения и если Господь мне поможет, то я воздвигну на этом месте ему памятник...

В Биробиджанском краеведческом музее на одном из стендов посетитель может заметить фотографию моей матери - Юлии Фляум, на которой она представлена вместе с актером Григорием Фейгиным (это сцена из спектакля "Он из Биробиджана"). Непредсказуема судьба документов и фотографий - вот о матери след в Биробиджане остался, а об отце - ничегошеньки...

Последние годы о моей матери много писали в польской печати. Песни с ее записями ежегодно транслируются по польскому радио 12 марта, в день ее смерти.

Я знаю, что есть еще старожилы-биробиджанцы, которые помнят песни, исполняемые ею в пьесе "Он из Биробиджана". Кроме сотен ролей, исполненных ею на еврейской сцене во многих странах, мать моя была оригинальнейшей исполнительницей еврейских народных песен, в этот почти старомодный жанр новую манеру интерпретацию. Она первой в антисемитской Польше перевела на еврейский и польский языки "Бабий яр" Евгения Евтушенко. Перед самой своей смерти она познакомилась и подружилась с любимым ею поэтом.

Похоронил я маму в Нью-Йорке на кладбище еврейских актеров, рядом с теми, с кем она многие годы творила прекрасно.

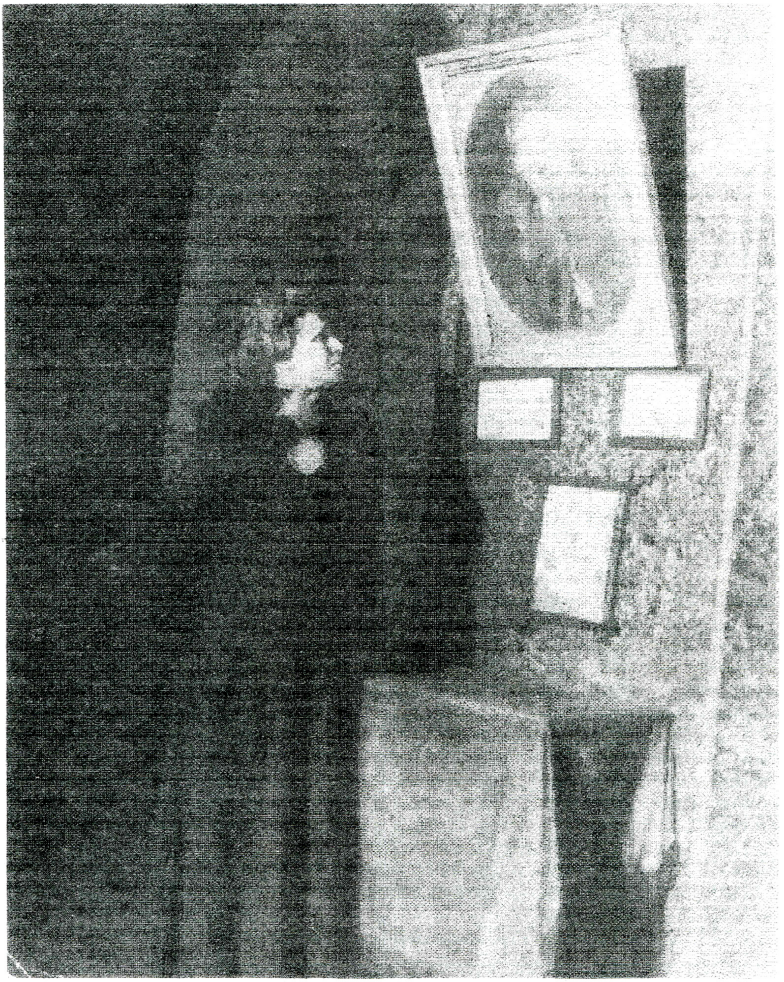
Книга Ефима Кудиша о Биробиджанском еврейском театре - первая и, надеюсь, не последняя попытка переосмысления чрез призму времени судьбы замечательного еврейского театра.

К моей эмоционально-личностной зарисовке хочется добавить еще одно имя - первого суфлера еврейской сцены - Герша Фляума, моего деда, который похоронен на Биробиджанском кладбище. Да будет ему земля пухом.

Эдуард Штейн, США 10 декабря 1996 года.

Из семейного альбома Эдуарда Штейна

ЮЛИЯ ФЛЯУМ



АЛЕКСЕЙ ШТЕЙН



СЦЕНЫ ИЗ СПЕКТАКЛЯ Л.ЛЕОНОВА "НАШЕСТВИЕ"



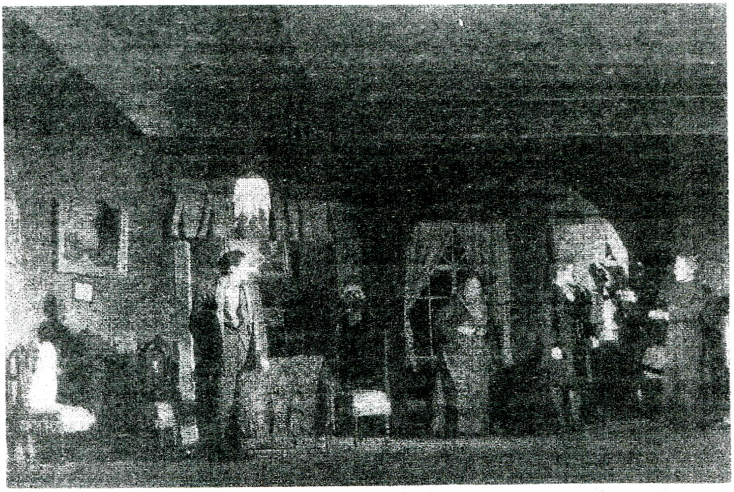
Артисты Ю.Фляум и Ф.Аронес



Слева направо: Фридман, Фляум



Слева Ю.Фляум



Слева - Гельфанд,
Справа - Ю.Фляум

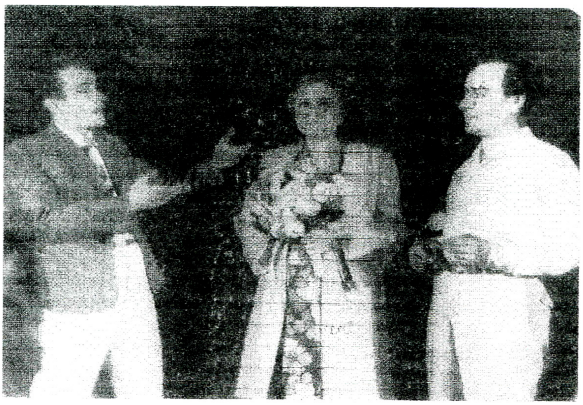
Борис Миллер

"ОН ИЗ БИРОБИДЖАНА"





На сцене Ю.Фляум и Г.Фейгин



Слева направо: артисты Ф.Гершман, Ю.Фляум, Г.Фейгин

М.Гершензон

"ГЕРШЕЛЕ ИЗ ОСТРОПОЛЬЯ"



Сцена из спектакля "Гершеле из Острополья"



Артист М.Жолковер



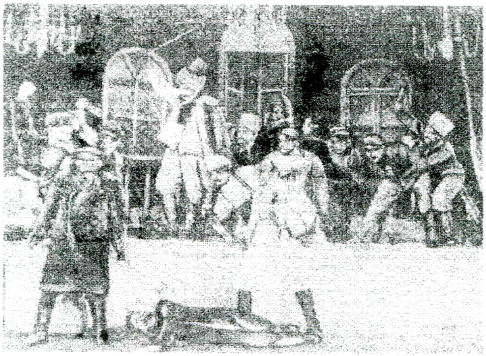
Артисты М.Бенгельсдорф и М.Фридман

Перец Маркиш

"ПИР"

С большим успехом прошел спектакль "Пир" по пьесе П.Маркиша. Постановщик М.Рубинштейн, композитор М.Милнер.

В спектакле были заняты ведущие артисты: Я.Абрамович, Я.Рубин, Э.Теплицкая, Ш.Мирецкая, М.Николаевский, Б.Шильман, М.Бенгельсдорф, Я.Розенфельд, М.Шолковер, М.Шейн, М.Фридман, З.Шувал, Ф.Аронес, И.Гросс и другие.



Сцена из спектакля "Пир"



Артист Ю.Катонти в роли Мотеле

מאוואלטונג איבער קונסט־איניאָנים פון כאב. קאנט

בירָבידושאנער יידישער מעלוכע-טעאטער
א. נ. פון ל. מ. קאגאנאָוויטש

אָרדענטרעגער

פערעץ מארקיש

דער מאָלצייט

אין 4 אקטן. 8 בילדער

שטעלונג־רוביבשטיין מ. א.

קינסטלער־ראפיטשעוו אי. ב.

קאמפאָזיטאָר־מילנער מ. א.

רעזישיסער-אסיסטענס־גרזי־ אי. מ.

אם. בירָבידושאנ. דרוקערײַ פאַלקסאָרטינג נ. 613, נעגנטייס 318

Афиша спектакля П.Маркиша "Пир"

Биробиджанский государственный театр
Ленч и Войтихов
Перевод Ф.Аронеса

ПАВЕЛ ГРЕКОВ

Драма в 4-х действиях



Артист В.Штейнбах в роли Миронова

Ф. Аронес

פארחאבאראָווסק סוביקטס-אידישן
טוב כאבארדזשאנסקער קראָנ

בירעבידזשאנער יידישער מעלוכע-טעאטער
א. ל. מרת ל. מ. קאגאנאָוויטש.

דערנאָך אין וועלטקאָנ.
יידיש פ. ארטמאן.

פאוועל גרעקאָוו

א דראמע אין 4 אקטן 10 בילדער

קונסטלערישער אנפירער: אלעקסאנדר יע. ל.
שטעלונג פון רעזישאָר ריינגאָלד מ. ב.
פארפירונג פון קונסטלער שאפיו ו. אי.
מוזיק פון קאָמפאָזיטאָר כאלאָדזשאיעוו.
אויסטעלונג פון רעזישאָר קארלאָס מ. ג.

Цена 25 коп.

УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ ИСКУССТВ
ПО ХАБАРОВСКОМУ КРАЮ

БИРОБИДЖАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЕВРЕЙСКИЙ ТЕАТР им. Л. М. КАГАНОВИЧА

ЛЕНЧ и ВОЙТИХОВ
Перевод Ф. Аронеса

ПАВЕЛ ГРЕКОВ

Драма в 4-х актах 10-ти картинах

Худож. руководитель
Гельфанд Е. Л.

Постановка режиссера
Рейнгольда М. Б.

Оформление художника
Шапина В. И.

Музыка Холоджаева С. Ц.

Ассистент режиссера Карлос М. Г.

Зав. под. цех.—Закрыжевский А. И.
Машинист сцены - Новиков А. П.
Костюмы—Пунянский Ш. М.
Свет—Богуславский Х. Ю.
Художник-бутафор—Потемкин П. А.
Парики- Зингельман Х. Л.
Декоратор Аркишкис Ш.
Реквизитор—Воздвиженская В. Н.

Тип. Наркомместпрома, зак. 1826. Облит 765

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА:

Павел Греков	—Гросс Н.
Ковалев	—Койфман Н.
Сорокин	—Рубин Я.
Нарзулаев	—Аронес Ф.
Крылова	—Карлос М.
Мир-Ахметова	—Басинес Ш.
Собир	—Яновская Л.
Чижова	—Колина Л.
Стеценко	Шувал З.
Левицкий	Гельфанд Е. Жолковер Л.
Гуссейнов	Крестинецкий М.
Таджиев	Бенгельсдорф М.
Абдулло	Каплан А.
Джураев	Штейнбах В. Миневич И.
Лобиков	Розенфельд Я
Рыжий тракторист	—Боруля С.
Сатаров	Николаевский М.
Рыдай	Котойнти Ю.
Клаша	Теплицкая Ф.
Сеня	Крестинецкий М
Старик проходчи	Жолковер М.
Настасья Петровна	Шальман Б. Мирецкая Ш
Карась	Фридман М.
Семкин	Файнштейн М.
Попова	Фридман С.
Петров	Шейн М.
Баранов	Шувал З.
Глинский гл. инж.	Николаевский М.
Миронов	Штейнбах В.
Строгач	Каплан А.
Нековырин	Боруля С.
Нач. НКВД	Бенгельсдорф М.
Инженер	Боруля С.

Ведет спектакль —Шувал З.

Инспектор сцены —Шейн М.

Дирекция

אַקטיאָרן בעמער:

[illegible]	—גראָס נ.
קאָוואַליאָוו	—קויפמאַן נ.
סאָראָקין	—רובין י.
נאַרזולאַיעוו	—אַראָנעס פ.
מיר-אכמעטאָוואַ	—באַסינעס ש.
קרילאָוואַ	—קאַרלאָס מ.
סאָביר	—יאַנאָווסקאַיאַ ל.
טשיזשאָוואַ	—קאָלינא ל.
סטעפענקא	—שוואַל ז.
לעוויצקי	געלפאַנד י. זשאָלקאָווער ל.
גוסייניוו	קרעסטינעצקי מ.
טאַדזשיעוו	בענגעלסדאָרף מ.
אבדולא	—קאַפלאַן א.
דזשוראיעוו	שטיינבאַך ו. מינעוויטש א.
לאָביקאָוו	—באָזענפעלד י.
[illegible]	[illegible]
רידאי	—קאָסטינסקי י.
קלאשא	טעפליצקאַיאַ פ.
סעניא	—קרעסטינעצקי מ.
סטאַראָדשיל	זשאָלקאָווער מ.
נאסטאסיא פעטראָוונא	שילמאַן ב. מירעצקאַיאַ ש.
קאַראַס	פרידמאַן מ.
סיאָמקין	פֿײַנשטיין מ.
פאָפּאָוואַ	פרידמאַן ס.
פעטראָוו	שיין מ.
באַראַנאָוו	שוואַל ז.
גלינסקי	ניקאָלאַיעווסקי מ.
מיראָנאָוו	שטיינבאַך ו.
סטראָגאַטש	קאַפלאַן א.
נעקחוריוב	באָריסאָוו ס.
נאַטש. נ.ק.ו.ד.	בענגעלסדאָרף מ.
אינזשענירער	[illegible] ס.

[illegible] דאָס מעקאַנאָק שוואַל ז.

אינספעקטאָר פֿון בינע שיין מ.

דירעקציע

Перец Маркиш

"ВОССТАНИЕ В ГЕТТО"



Сцена из спектакля П.Маркиша "Восстание в гетто".
Слева направо: артисты М.Бенгельсдорф, Я.Абрамович, Г.Фейгин

Здравствуй, новый театр!

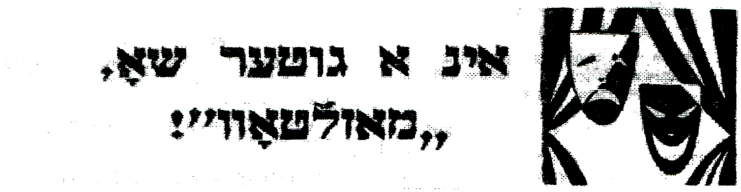


Смейтесь: смех полезен
для здоровья, доктора велят
смеяться
Шолом-Алейхем

Декабрь 1949 года. Перестал существовать Биробиджанский государственный театр. Актеры, получая при расчете крупные суммы, не чувствовали радости. Эти деньги жгли им руки, у многих на глазах были слезы.

Прощай, театр!

Актеры, музыканты, композиторы, художники уезжали из Биробиджана в надежде найти работу в других театрах Дальнего Востока или Сибири, а то и на юге страны. В Биробиджане остались те, кому удалось устроиться здесь на производстве. Одним из приверженцев автономии был Михаил Абрамович Бенгельсдорф, который до театра славился как отличный закройщик мужской одежды. Он поступил на швейную фабрику, так как был хорошим специалистом своего дела, стал прилично зарабатывать и вышел в передовики производства. Но в душе у Михаила Абрамовича не утихала тоска по творчеству, сцене, и вместе с большим любителем еврейской музыки Абрамом Анисимовичем Гершковым он решил создать народный драматический коллектив. Друзьям помогала поэтесса Любовь Вассерман.



... Зрительный зал Биробиджанского Дворца культуры переполнен. Идет премьера пьесы великого народного писателя - юмориста Шолом-Алейхема "Мазлтов". Слово это в языке идиш имеет множество оттенков: поздравление, пожелание счастья, удачи, успехов. Артист Макс Эпштейн сумел в роли Реб-Алтер очень тонко передать незамысловатое содержание миниатюры. Еврей - книгоноша Реб-Алтер на кухне богатого еврея беседует с его прислугой, рассказывает ей сказки и легенды, сочиненные им самим. Но Реб-Алтер не только фантазер и выдумщик, он сближает еврейскую литературу с русской классической литературой 19 века.

Зритель в образе Реб-Алтера угадывал замысел актера: чувство человеческого достоинства, человеческой порядочности можно сохранить и в самые тяжелые дни жизни.

В спектакле также были заняты Залман Шувал, Хая Эпштейн, Илья Коневский, Белла Фельдман. Они и стали тем ядром, вокруг которого впоследствии оформился коллектив, ибо успех первого спектакля привлек много участников, которых объединяла любовь к театральному искусству.

Спектакль "Мазлтов" получился не только веселым, но по-настоящему шолом-алейхемовским.

Затем зрители тепло встретили спектакль по пьесе Шолом-Алейхема "200000"

("Крупный выигрыш"). Это рассказ о том, как бедный портной Шимеле Сорокер (артист Залман Шувал), труженик и фантазер, мечтатель и добряк, выиграл 200 тысяч рублей. Мечты о хорошем субботнем ужине, о жизни без долгов стали для Сорокера реальностью. И не только это - он становится самым богатым, а значит, самым почетным человеком в местечке. Больше не надо работать по ночам, думать о том, как накормить голодных детей: "главный выигрыш" перевел Сорокера из бедности в среду местечковых магнатов, он становился Соломоном Макаровичем.

Но, увы, недолгим оказалось "счастье" - мошенники, окружившие обладателя "счастливого" выигрыша, обманули его, и Семен Макарович становится Шимеле Сорокером: он счастлив своим возвращением к трудному, но честному существованию. Достоинство человека не в богатстве, а в добродетели, в честности - такова тема пьесы.



А.А.Гершков пишет музыку
к спектаклю Шолом-Алейхема "200 тысяч". 1966 г.

Значительной работой самодеятельного коллектива была комедия "Гершеле из Острополья" советского писателя Мойсея Гершензона, погибшего в боях за Родину в годы Великой Отечественной войны. Эта пьеса основана на еврейском фольклоре. Исполнитель главной роли Залман Шувал и режиссер Михаил Бенгельсдорф значительно обогатили образ Гершеле. В центре действия - Гершеле из Острополья, о похождениях и проделках которого в народе бытует множество веселых историй и побасенок.

В спектакле "Гершеле из Острополья" много музыки, написанной А.Гершковым. Это дало возможность подтвердить право коллектива артистов-любителей именоваться народным музыкальным театром и принесло ему почетное звание лауреата Всероссийского смотра самодеятельных коллективов. Было это в ноябре 1967 года.

Ветераны Московского еврейского государственного театра: Бугачевский - композитор, Гершков - зав. постановочной частью, Рувина - актриса, прислали телеграмму Биробиджанскому народному театру: "Нас обрадовало, что вы осуществили постановку "Гершеле из Острополья", которую инсценировал наш общий

друг М.Гершензон написавший ее специально для нашего театра в 1936 году".

Оказывается, что в главной роли Гершеле в те далекие годы играла любимица публики Рувина Ревекка Гдальевна, которая в тридцатые годы выступала и на сцене Биробиджанского еврейского театра.

С первых дней своей организации главными для себя театр избрал сатиру и юмор. В стилевом отношении он продолжал традиции еврейской сцены. Это выражается прежде всего в том, что спектакли, как в ГОСЕТе, строились как яркое синтетическое зрелище, органически сочетающее слово, музыку и пластику.

На афишах театра мы видим премьеры пьесы Шолом-Алейхема "Менч" ("Люди"), М.Даниэля "Зямка Копач".

Обратился театр и к творчеству Авраама Гольдфадена, поставив одну из его наиболее популярных пьес "Цвей Кунилемлех" ("Два чудака"). Замечательно сыграл главную роль Макс Эпштейн, за плечами которого был Одесский музыкально-драматический институт. В Биробиджан он приехал в 1934 году по приглашению режиссера государственного еврейского театра Моисея Исааковича Гольдблата.

Это была последняя постановка скончавшегося Михаила Абрамовича Бенгельсдорфа. Народный театр в 1971 году осиротел.

Поэтесса Любовь Вассерман посвятила этому замечательному человеку, с которым делила радость, горе и печаль, с которым прошла многие годы совместной жизни, это стихотворение:

Светлой памяти
Михаила Абрамовича
Бенгельсдорфа

Как дерево, ты был могуч, высок,
В твоей тени я сердцем отдыхала,
Но вот тебя, любимый мой, не стало,
И боль посеребрила мне висок.
Я знаю, что не надо никому
Таких стихов о горечи и боли,
Но я, любимый, плачу за тобою,
И жизнь моя напоминает тьму.
Ты снишься мне во сне и наяву,
Я вижу грусть в глазах твоих прекрасных.
Ты был со мной - и жизнь была, как праздник,
Но вот ушел - и я как не живу.
В глазах моих нет прежнего огня.
Как быть мне дальше без тебя, любимый?
Живу, как будто корни обрубили,
Никто не может выручить меня.
Ты молча с фотографии глядишь,
Как будто просишь горю не сдаваться.
Но в мире без тебя такая тишь,
Что даже страшно в доме оставаться...

Через некоторое время после смерти Бенгельсдорфа в Биробиджан вернулись с Сахалина супруги Михаил Ефимович Шейн и Берта Львовна Шильман, бывшие артисты ГОСЕТа, работавшие в нем с первого до последнего дня. Почти двадцать лет Берта Львовна руководила еврейским народным театром в

Биробиджане. Бережно сохранив ранее поставленные спектакли, Б.Л.Шильман все время работала над постановкой новых спектаклей - таких, как "Колдунья" А.Гольденфадена, "Тевье-молочник" Шолом-Алейхема, пьес местного автора Бориса Миллера "Тридцать три богатыря" и "Чудес не бывает", пьесы И.Солодаря "Пелена".



Б.Шильман в постановке "За океаном"
Биробиджанского государственного еврейского театра

Народный театр старательно сохранял многие традиции, доставшиеся ему в наследство.

Ветеран театра, сотрудница газеты "Биробиджанер штерн" Бетя Гершкова вспоминает: "Я впервые пришла в театр в 1966 году, когда труппа готовилась ехать на гастроли в Амурзет со спектаклем "Гершеле из Острополья". Очень тепло приняли меня Михаил Абрамович Бенгельсдорф и Абрам Анисимович Гершков. Узнав, что я училась в еврейской школе, дали прочесть отрывок из книги на идиш, прослушали в моем исполнении стихи. В театре вообще царила необыкновенно дружеская обстановка. Особенно мне запомнилась Ольга Васильевна Пименова, которая как гостеприимная хозяйка встречала новичков. В ее комнате-костюмерной всегда кипел чайник, вкусно пахло печеньем..."

Ольга Васильевна внесла весьма весомый вклад в деятельность народного театра. Она не только заведовала постановочной частью, но была и прекрасной актрисой. Ей поручались такие роли, как, например, роль матери Саро-Брохе ("Блуждающие звезды"), Ципойра ("Стемпеню").

Тепло говорит Бетя Мойсеевна Гершкова о Берте Львовне Шильман - ученице великого Соломона Михоэлса. Великолепна была в роли Бабы Яхны - колдуньи в мелодраме "Два чудака". Обычно эту роль исполняли мужчины, чтобы подчеркнуть полное отсутствие в этом существе женской души. Традиция была нарушена, но

спектакль от этого не пострадал. Наоборот, образ колдуньи приобрел новые черты и стал воистину символом зла.



Март 1978 г. После чтения пьесы Б.Миллера "33 богатыря"

В 1978 году Берте Львовне исполнилось 70 лет, но ее энергии и таланта хватило бы на нескольких молодых людей. К золотому юбилею областной театр подготовил спектакль Цезаря Солодаря "Пелена" (перевод на идиш сделал артист, журналист Ш.Коник). К сожалению, это была последняя работа режиссера Берты Львовны - сказались годы, нездоровье.

Когда отмечался двадцатилетний юбилей театра, Берта Львовна была особенно взволнованна. Обращаясь в заполненный зал Дворца культуры, она сказала:

- Мы счастливы, что дарим вам радость своим искусством.

Прекрасный оркестр создал при театре лауреат Всероссийского фестиваля самодеятельного художественного творчества Семен Наумович Гройсман. Автором музыки ко многим спектаклям стал самодеятельный композитор Макс Исаакович Эпштейн, умелыми хореографами показали себя Т.М.Чернис, Б.С.Халин, дирижером - Г.В.Шматко. Нельзя не отдать должное и музыкантам: С.И.Вайнбергу, Ф.А.Гершкову, В.Б.Львовскому. Среди артистов были Б.М.Гершкова, Ш.А.Коник, О.Г.Рисс, Я.И.Циперман, Д.Левин, Л.Портная, Б.Мазо, Н.Лискович, М.Адамова и многие другие.

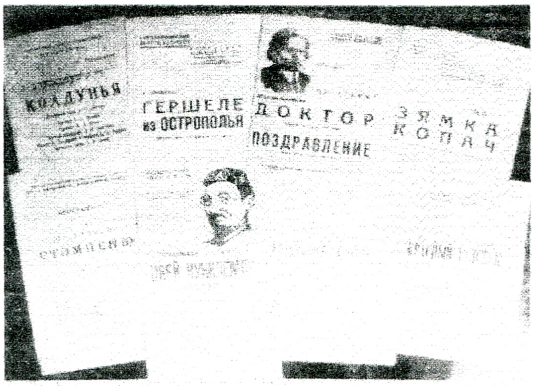
За годы своего существования театр трижды подтвердил звание лауреата Всероссийских смотров народных коллективов, имел много почетных дипломов, но самая главная и неоценимая его награда - признание и любовь зрителей.

Увы! Вскоре творческая жизнь народного еврейского театра заметно пошла на убыль: наступил страшный период развала всего и вся...

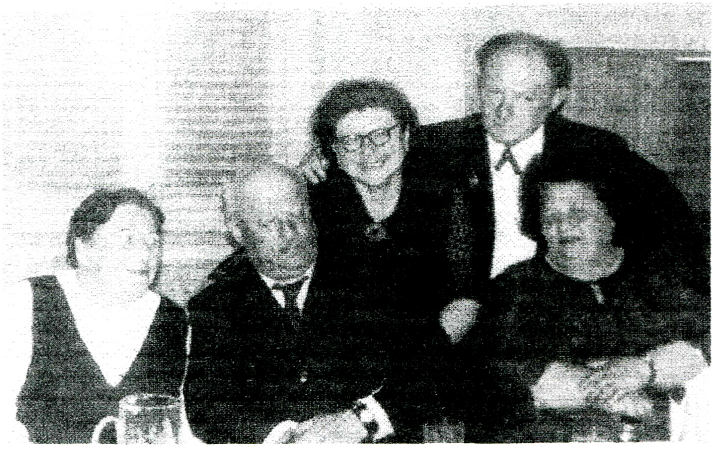


... У нас всегда
Из крайности да в крайность:
Мол, не было того,
На то запрет;

И говорят легко,
Ничуть не каясь,-
Знать, памяти
Иль совести
В них нет;
Иль просто
Опорочить все стараясь,
Чтоб не было
От прошлого следа.
Ведь рушить
Проще все, не разбираясь,
Чем строить в поте
Тяжкого труда...



Буклет к 10-летию еврейского народного театра. Декабрь 1975 г.



На снимке: (слева направо) Л.Вассерман, Борис и Анна Миллеры, Б.Шильман, М.Шейн

ЛИСТАЯ СТАРЫЙ АЛЬБОМ



М.Эпштейн



Сцена из спектакля "Колдунья".
Макс Эпштейн (в центре),
Изя Циперман, Нюся Лискович



Сцена из спектакля "Колдунья"
(слева направо): Берта Шильман, Хая Эпштейн

ФОТО ИЗ СЕМЕЙНОГО АРХИВА Б.ГЕРШКОВОЙ



Сцена из спектакля Шолом-Алейхема "Блуждающие звезды" (слева направо): О.Рисс (Муравчик), Б.Гершкова (Брайндэлэ Козик) - июнь 1986 г.



Почетная

ГРАМОТА

Отдел культуры горисполкома

НАГРАЖДАЕТ

т. Гершкову Б.М.

в связи с 20-летием еврейского народного театра и активное участие в самодеятельном художественном творчестве

12 января 1986 г. г.Биробиджан

Заведующий отделом В.А.Герцикович



Сцена из спектакля "Два чудака", слева направо: Х.Эпштейн (Ривка), А.Гершков (Пинхэс), И.Вайсман (Мотл), Б.Гершкова (Зелдкэ). Март 1971 г.



Сцена из спектакля Б.Миллера "С неба ничего не падает". Слева направо: Б.Гершкова, Б.Жидовецкая, Х.Эпштейн



Сцена из спектакля Ш-Алейхема "Стемпеню". Изя Ройтман (Стемпеню), Бетя Гершкова (Фрейдл), июнь 1977 г.



На снимке: Б.Шильман, Б.Гершкова в спектакле А.Леонова "Нашествие". 25 июня 1975 г.



Репетиция спекталя "Зямка Копач". Слева направо: Ш.Коник,Э.Мелешко,Б.Гершкова. У рояля А.Гершков



На снимке: в гостях у артистов театра - Евгений Моргунов. 10 февраля 1968 г.

ЛИСТАЯ СТАРЫЙ АЛЬБОМ

Биробиджанским ордена Ленина государственным еврейским народным театром — ордена Ленина Всероссийского театра народных театров

Посвящается 50-летию Еврейской автономной области

ПРОГРАММА

Премьера ГОЛОДАРЬ

„ПЕЛЕНА"

"פּאַרבלענדזשניש"

Драма-быль в двух частях с прологом и эпилогом

Перевод Ш. КОНИКА

Режиссер — артист Всероссийского театра народных театров Б. Г. ШИЛЬМАН

Музыка — А. ПАХМУТОВОЙ и Д. ТУМАЕВСКОГО

Художник — Г. БОБЫЛЕВ

Еврейский эскиз в обработке С. Н. ГРОССМАНА

Лауреата 1-й премии Всесоюзного фестиваля самодеятельного художественного творчества трудящихся



Сцена из спектакля "Зямка Копач".
(Слева направо): Ш.Коник, В.Зильберман



Сцена из спектакля "С неба ничего не падает" по пьесе Б.Миллера (1974 г.).
Слева направо: Я.Циперман, Р.Амаева, Б.Гершкова, Б.Шильман



На снимке: сцена из спектакля Шолом-Алейхема "Блуждающие звезды".
Слева направо: Ш.Коник, М.Смирнова, Х.Эпштейн

Григорий РАБИНКОВ - еврейскому театру



... Разумное, доброе,
Вечное сея,
Прожил долгую жизнь,
В кресле после уроков
Заснул навсегда...

Борис Слуцкий

После окончания в 1935 году Московского литературного педагогического института Григорий Борисович Рабинков постоянно жил и трудился в Биробиджане. Он автор многих рассказов, очерков. В 1971 году на русском языке вышел сборник его рассказов "Земляки". Это книга о людях, любящих свой труд. Человек и его дело - главная тема рассказов Рабинкова. Это и старый Бере из "Беровых рассказов", и Гедалья Брумински из "Праздничных часов", и учительница из рассказа "Письмо".

- Самая скромная работа, - говорил писатель и драматург, - возвышается до истинного творения, если делать ее с любовью.

Этим ценно и творчество самого Рабинкова. Долгие годы он работал учителем. Это нашло отражение в тематике многих его рассказов, которые посвящены взаимоотношениям детей и взрослых.

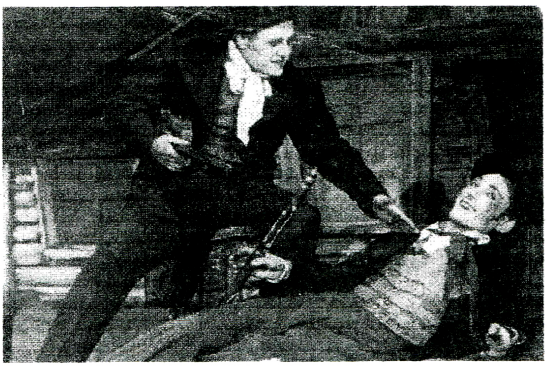
В этой публикации мы расскажем о Рабинкове - драматурге, в пьесах которого красной нитью проходит тема воспитания гражданственности, патриотизма и интернационализма.

Художественный руководитель Биробиджанского государственного театра Е.Л.Гельфанд и режиссер Я.И.Розенфельд сразу приняли драму "Руви Бурлес", главный герой которой показан как сын улицы, питомец толпы. Основная тема спектакля - народ рождает героев, обогащающих его.

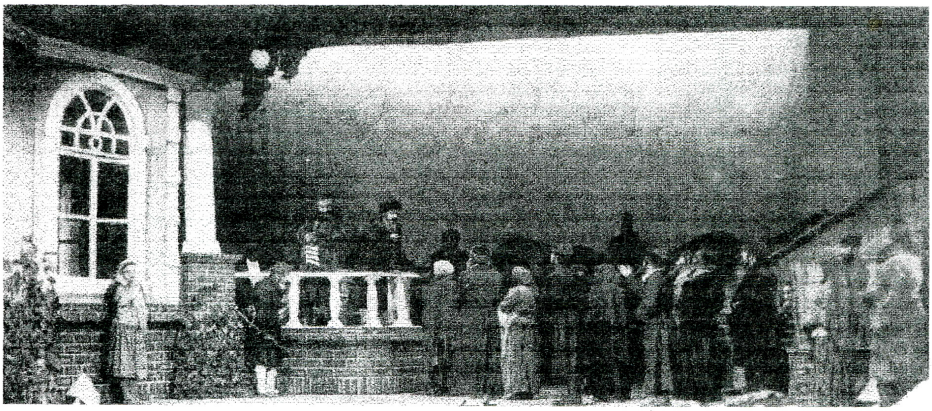
Сцены из спектакля "Руви Бурлес"



Артист М.Жолковер



Слева направо: артисты М.Шейн и Я.Абрамович



... Талантливый музыкант живет в маленьком местечке близ поместья "мецената" - пана Рудзиловского. Музыкант мечтает о жизни свободного артиста, а здесь, в местечке, его удерживает нежная и трогательная любовь к крепостной артистке Тоне. Руви мечтает выкупить ее и вместе с ней уехать. Однако против Бурлеса ведет ожесточенную борьбу Тевеле - богач, "процентщик", глава еврейской общины. Драма заканчивается столкновением Руви и Тевеле. Бурлес разоблачает перед народом хищника Тевеле.

Руви - героический образ бунтаря и поэта, сочетающий в себе силу, волю, преданность своему народу. Замысел автора и режиссера донес до зрителей артист Я.В.Абрамович. Роль Тони мастерски исполнила артистка Н.Л.Колина. Ей удалось передать образ нежной и скромной белорусской девушки, крепостной артистки, связавшей свою судьбу с еврейским музыкантом Руви Бурлесом.

Третий год идет Великая Отечественная война. И этому событию Григорий Рабинков посвятил пьесу.



"В горах Крыма"

Действие драмы разворачивается на крымской земле, где еще в тридцатые годы были созданы на пустом месте крупные еврейские поселения. Здесь в мире и согласии жили русские, украинцы, татары, белорусы, евреи. А когда фашисты

оккупировали полуостров, люди ушли в горы и создали там партизанский отряд.

В одно из колхозных местечек оккупанты привезли человека, владевшего некогда этой землей. Немецкий офицер и бывший помещик смеются, узнав о том, что недалеко в горах действуют партизаны из евреев. Они этому не верят. Однако вскоре их мнение меняется.

Пьесу "В горах Крыма" отличают колоритность образов, индивидуальность языка героев, умелое использование народного юмора.

Перед Е.Л.Гельфандом и Я.И.Розенфельдом стояла очень трудная, но благодатная задача - создать спектакль на сцене Биробиджанского еврейского театра об участии евреев в боях за Родину.

Образ романтического, доброго душою Окуня талантливо создал артист Гершман. Безоговорочно веришь актеру, что человек, неспособный ранее зарезать курицу, становится беспощадным мстителем. Он мстит захватчикам за своих погибших братьев, и ничего его в этой мести не остановит.

Особняком стоит в спектакле прекрасно исполненная артистом И.Гроссом роль 80-летнего старца Лурье. Есть что-то библейское в его образе и речи. Эпиграфом ко всему спектаклю стал предсмертный призыв этого персонажа: "Бейте ненавистного врага! Мир вам, дети! Благословляю вас на победу!"

Роль немецкого оберлейтенанта с достаточной убедительностью сыграл артист М.Бенгельсдорф, ставший затем режиссером театра.

Премьера пьесы Рабинкова "В горах Крыма" состоялась в июне 1943 года. Затем ее посмотрели зрители Хабаровска, Благовещенска, Киева, Алма-Аты, районных центров нашей области: Смидовича, Ленинского, Амурзета и Облучья.

К 30-летию Победы над фашистской Германией Г.Б.Рабинков перевел для еврейского народного театра пьесу Л.Леонова "Нашествие". В спектакле были заняты М.Шейн, Б.Шильман, Б.Гершкова, Ш.Коник, О.Пименова, О.Рисс, И.Ройтман и другие артисты.

Драматургия Григория Рабинкова вошла в золотой фонд литературного наследия Еврейской автономной области.





Русский народный театр

Двадцать третье ноября 1968 года в Биробиджанском Дворце культуры состоялся юбилейный вечер русского народного театра. Ему исполнилось десять лет.

После чествования юбиляра и просмотра премьеры спектакля Ю.Нагибина и Ц.Солодаря "Сужанские мадонны" режиссер театра Мира Мойсеевна Шименко в беседе с журналистами рассказала:

- Десять лет назад небольшая группа любителей театрального искусства решила организовать драматическую труппу. Мы не думали тогда называться театром. Во-первых, нас было мало, всего тринадцать человек: А.А.Бровцина, В.Х.Бергалин, М.Д.Берковский, Н.В.Капитонова, О.П.Костикова, Л.Митягина, Л.А.Мацанов, А.М.Майбордюк, В.И.Панман, М.Фельдман, М.Д.Фрог, Ю.В.Шальнов, Н.Целуева. Во-вторых, не было опыта и даже хорошего помещения для репетиций и уж конечно не могло быть и речи о костюмах и декорациях. Долго выбирали пьесу, остановились на спектакле Виктора Розова "В поисках радости". Репетировали в областном краеведческом музее, благо директор Н.В.Капитонова оказалась поклонником театрального искусства, ведь Дворца культуры тогда еще не было. Работали с увлечением. В постановке комедии "В поисках радости" были заняты А.А.Бровцина (Клавдия Васильевна Славина), В.И.Панман (Федор), Н.В.Капитонова (жена Федора), О.П.Костикова (Таисия Николаевна). Спектакль удался. Воспрянув духом, мы взялись за вторую серьезную работу - "Барабанщица" А.Салынского. Затем была античная легенда Теннеси Уильяма "Орфей спускается в ад", пьеса А.Володина "Моя старшая сестра", лирическая комедия А.Арбузова "Иркутская история".

Да, трудно приходилось первопроходцам. Театр жил на полном энтузиазме. Лишь 4 мая 1959 года областное управление культуры (начальник Г.Константинов) издает приказ № 20 "Об утверждении самодеятельного театра в г.Биробиджане".

Главным режиссером театра была утверждена М.М.Шименко, заведующим постановочной частью - В.Х.Бергалин.



Режиссер народного театра М.Шименко (в центре) на репетиции постановки "Стряпуха"

Театру присваивается наименование "Биробиджанский самодеятельный театр". На 1959 год была утверждена смета по доходам 82 тысячи рублей и столько же - по расходам.

Творческий путь театра отмечен этапными вехами: стал победителем областного, краевого, зонального смотров самодеятельных театральных коллективов, заслужил звание народного и 5 декабря 1964 года показал свою новую работу - комедию А.Н.Островского "Свадьба Бальзаминова". Спектакль поставил молодой режиссер, дипломник Улан-Удэнского института культуры О.Д.Болотов.

Уже само обращение коллектива к наследию русской классической драматургии показывает возросшую творческую зрелость самодеятельных актеров, их стремление развивать и оттачивать свое мастерство. И если говорить о новой постановке в целом, то она несомненно, удалась. Замысел Островского - разоблачить и высмеять мирок бальзаминовых, чебаковых, красавиных, пеженовых - угадан и сценически воплощен верно.

Журналист, артист народного театра Валерий Ильич Панман в рецензии, опубликованной в газете "Биробиджанская звезда" 12 декабря 1964 года, пишет:

"... Основную нагрузку в спектакле несет на себе исполнитель главной роли Михайло Дмитириевича Бальзаминова. Мы видим двух Бальзаминовых - А.Л.Трифонова и В.И.Соломатова. Последний раскрывает характер своего героя более правильно и психологически вернее. У Трофимова Бальзаминов - просто глупый человек. Такая слишком упрощенная трактовка обедняет содержание роли и в целом спектакль.

Бальзаминов Соломатова не просто смешон - он жалок и вызывает сострадание к себе. Это ничтожный, маленький чиновник, чем-то очень похожий на гоголевского Акакия Акакиевича из "Шинели". Подавленный всей окружающей его действительностью, Михайло Дмитрич мечтает разбогатеть, женившись на богатой... Но и за сватовство он не умеет взяться как следует. Он слишком робок, наивен. В этой неприспособленности к жизни - трагедия нашего героя, трагедия других маленьких людей, подобно ему, униженных и оскорбленных. Такое толкование роли придает ей острое социальное звучание, поднимает значимость всего спектакля.

Несомненными актерскими удачами в спектакле являются женские образы - свахи Красавиной (А.А.Бровцина), вдовы Белотеловой (О.П.Костикова), Анфисы и Раисы Пеженовых (Н.В.Капитонова и А.Е.Тихонова). Каждая из исполнительниц проявила свою индивидуальность, создала запоминающийся характер. Но особо следует выделить работу О.П.Костиковой. У ней все "играет" - и голос, и мимика лица, и плавная походка, и каждое движение. Причем все естественно, без всякого нажима.

Очень хороши во втором действии (сцена в саду) сестры Пеженовы. Здесь есть интересно найденные мизансцены. Н.В.Капитонова и А.Е.Тихомирова играют живо, темпераментно, в хорошем ритме.

А.А.Бровциной удался образ свахи Красавиной. Отдельно следует остановиться на исполнении О.В.Пименовой роли Павлы Петровны Бальзаминовой. Мать Михайло Дмитрича - натура сложная: перед теми, кто хоть на ступеньку стоит выше ее на общественной лестнице, она лебезит и унижается, а с остальными при своей бедности держит себя высокомерно. Она жадна на деньги, завистлива до предела.

Биробиджанский народный театр с пьесой А.Н.Островского "Женитьба Бальзаминова" как победитель зональных смотров Сибири и Дальнего Востока выступил на сцене Кремлевского театра в рамках Недели народных театров и получил звание лауреата Всероссийского фестиваля народного искусства. К тому времени в России насчитывались сотни народных театров. Биробиджанский народный попал в

счастливую семерку и удостоился чести выступить на заключительном показе в Москве.

Неделя народных театров Российской Федерации

МОСКВА. Кремлевский театр

23-28 февраля 1965 г.

Биробиджанский народный театр

Суббота
27 февраля 1965 г.

А.Островский
"Женитьба Бальзаминова"

Комедия в 3-х действиях
Постановка режиссера О.Д.Болотова

Заметное место в репертуаре театра занимает другая пьеса А.Н.Островского- "Свои люди - сочтемся", одна из ранних пьес драматурга. Цель спектакля (режиссер М.М.Шименко, художник - Л.И.Вайсерман, музыкальное оформление - В.П.Баршинов) - разоблачение приспособленчества, лжи, самодурства, непроходимой глупости и тупой ограниченности, всех тех "свинцовых мерзостей", которые мешали всему светлому и чистому, что нарождалось на Руси. Островский - тонкий и умный драматург. Он умеет дать характеристику действующему лицу одной фразой, даже просто именем и фамилией. Вот главный герой пьесы - приказчик Лазарь Елизарович Подхалюзин. Актер С.Стругачев раскрыл его характерные черты: человек скользкий, увертливый, с цепкой хваткой.

Самсон Силыч Большов. Купец, умышленный банкрот. Охотник, расставивший сети на других и сам в них угодивший. Самодур, тупица, ограниченная личность. Таким написал его автор, таким и все же чуточку не таким играл его артист З.М.Шувал. Эта работа стала одной из удач спектакля и самого З.М.Шувала. Его Большов не просто самодур-купчина. Сумел З.М.Шувал отыскать где-то на самом дне прожженной большовской души искренние человеческие нотки, задушевные, какие-то теплые интонации и окрасил этими находками образ.

Жена Большова Аграфена Кондратьевна - существо забитое и безликое. Именно такой играла ее А.Н.Берлевая. В ее исполнении Аграфена Кондратьевна - тоже банкрот. Жизнь, положенная на воспитание единственной дочери, оказалась прожитой впустую. И в финале оказалась она приживалкой в богатом, но неуютном для нее доме зятя.

Островскому всегда удавались роли свах. Устинья Наумовна была одной из первых в созданной им портретной галерее. Эту роль в спектакле играла О.П.Костикова. Играла, как всегда, сочно, смело, броско. О.П.Костикова - ветеран театра, и роль свахи можно без преувеличения назвать подлинным украшением спектакля.

Во время второй мировой войны на оккупированной немцами территории Франции почти все театры были закрыты или подверглись жесточайшей цензуре. Однако прогрессивные режиссеры, олицетворявшие совесть нации, нашли в себе мужество даже в этих тяжелых условиях поставить ряд спектаклей антифашистского патриотического звучания. Среди таких спектаклей - "Антигона" Жана Ануя. И вот эту сложную постановку взялась поставить на биробиджанской сцене М.Шименко. По жанру "Антигона" - интеллектуальная драма. В ней подняты все проблемы: о жизни и смерти, о чувстве долга, о личной ответственности каждого за выбор в жизни. Спор Креона (артист З.Шувал) и Антигоны (арт. Г.Романова) - это поединок различных мировоззрений. Антигона вступает в непримиримое столкновение

с житейской, практической мудростью правителя. И сколько бы Креон ни убеждал Антигону, что жестокость и власть неразделимы и что он служит поддержанию порядка на земле, - веры ему нет.

Биробиджанский русский народый театр

ПРЕМЬЕРА

Жан Ануй

АНТИГОНА

Трагедия в 2-х частях

Постановка спектакля и художник - М.М.Шименко

Музыкальное оформление - С.Кравчук

В главной роли Антигоны - Г.Романова

Креон-политик, который хочет организовать мир ценой несправедливости, не желая считаться с жизнью людей. Люди для него всего лишь безликая толпа, стадо животных, над которыми он мечтает властвовать. Цинизм, презрение к человеческой жизни, жестокость Креона вызывают в Антигоне ненависть к тирану. Нарушив бесчеловечный приказ царя, Антигона поставлена перед необходимостью действовать. Она говорит "нет" деспотизму, компромиссному мещанскому счастью, которое предлагает ей Креон. Антигона отстаивает свое право на свободу думать и действовать согласно тому, что диктует ей человеческое достоинство. Антигона погибает, чтобы скрепить своей кровью "нет" жестокой, враждебной человечеству силе.

В спектакле также были заняты Ш.Заровняева, Э.Мелешко, Р.Малкин, А.Бровцина, Н.Кривоносова, Р.Эринрайх, А.Киселев, С.Либерман, М.Сандлер и другие.

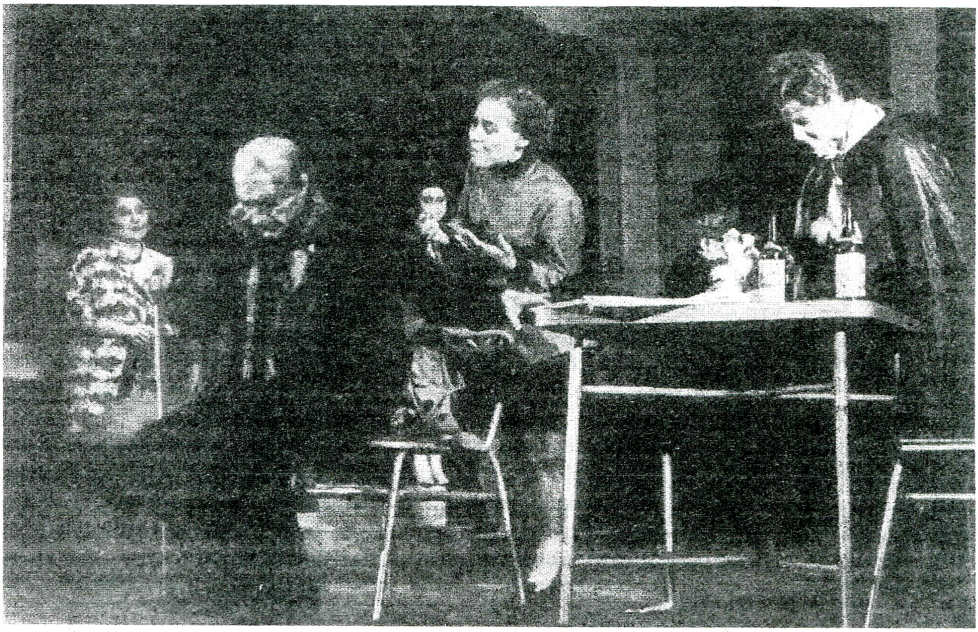


Сцена из спектакля "Антигона"; слева направо: А.Бровцина и Г.Романова

Галина Романова затем сыграла главные роли в спектаклях "Первый встречный", "Бывшие мальчики", "Моя старшая сестра".

Народный театр обращается также к американской драматургии. Выбор пал на античную легенду Теннеси Уильяма "Орфей спускается в ад".

Прекрасно справились со своими ролями артисты Л.М.Котенко, О.В.Пименова, А.А.Бровцина, О.Г.Рисс, А.Н.Берлевая, О.П.Костикова.

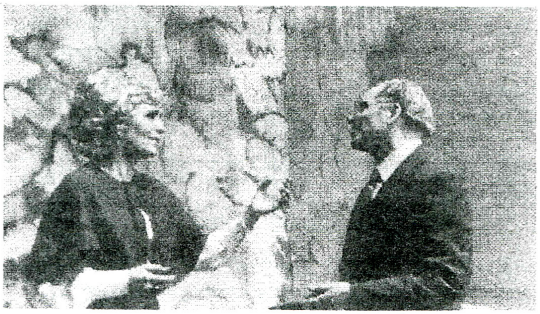


Сцена из 1 акта спектакля "Орфей спускается в ад". Март 1961 г.

В спектакле была использована музыка американских композиторов, декорации изготовил художник Д.П.Демин.

Перелистывая пожелтевшие от времени страницы газеты "Биробиджанская звезда" за 11 февраля 1976 года, я обратил внимание на рецензию журналистки А.Паташовой "Старомодная комедия". Да, именно так назвал свою пьему А.Арбузов.

В спектакле заняты два актера - Нина Васильевна Капитонова и Залман Шувал. (на снимке).



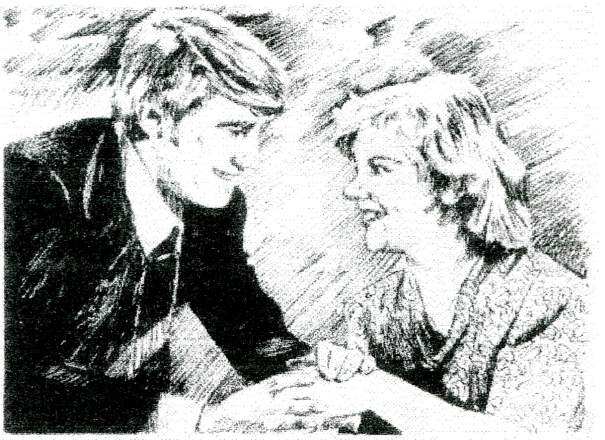
Около двух часов ветераны театра волновали зрителей, заставляли то

улыбаться легкой "старомодности" этой запоздалой любви, то до боли сочувствовать этим двум нелегким человеческим судьбам, в которых отразилась большая тревога за Отечество.

Прав автор рецензий: это не курортный "романчик без продолжения", не сентиментальная мелодрама. Это "мудрая, философская пьеса о счастье человека, о его предназначении на земле".

Обратимся к другому спектаклю - "Варшавская мелодия". В нем действуют, как в "Старомодной комедии", всего два исполнителя, место действия ограничено. И все-таки главным героем спектакля стали не Геля и Виктор. Им стала любовь - большое, светлое чувство, охватившее двух молодых людей, случайно оказавшихся рядом в зале консерватории. Чувство настолько сильное и прекрасное, что спектакль не оставил зрителя равнодушным, заставил его волноваться и переживать вместе с героями.

Режиссер А.Туров построил спектакль несколько необычно - он перенес действие в зрительный зал. Прием не новый, но достаточно смелый. И он был оправдан хорошей игрой Марины Ветровой (в роли Гели) и Юрия Петрунина (Виктор).



Сцена из спектакля Л.Зорина "Варшавская мелодия"
В роли Гели - М. Ветрова, в роли Виктора - Ю.Петрунин

Александр Туров также поставил спектакли по пьесам И.Эвальда "Отважное сердце", И.Кузнецова и А.Зака "Солнечное сплетение", подготовил театрализованное представление, где были использованы произведения Ф.Гладкова "Цемент", Ч.Айтматова ""Первый учитель", В.Михайлова "Суровое счастье".

Если раньше режиссер А.Туров обращался в основном к одноактным пьесам с небольшим количеством исполнителей, то в "Солнечном сплетении" - тридцать действующих лиц. И отрадно, что почти у каждого исполнителя был дублер. Заметен рост актерского мастерства. Выросли по сравнению с предыдущими спектаклями Ю.Петрунин, И.Попивкер. Театральная афиша представляла имена способных дебютантов - В.Шнеура, С.Марчкова, О.Когана и других.



Сцена из спектакля "Солнечное сплетение" по пьесе А.Зака; Сима(С.Борзенко), Яша (С.Марчков), Валерий (В.Шнеур)

Заслуга А.Турова в том, что он сделал смелый и решительный шаг - "омоложенный" им коллектив театра показал себя достаточно зрелым. Спектакль "Солнечное сплетение" ставит и решает важные проблемы нравственного воспитания молодежи.

Подлинным украшением спектакля стал С.Марчков - старший следователь городской прокуратуры. Его герой Яков весел, остроумен и, на первый взгляд, легковат. Этакий рубаха-парень. Но за внешней легкостью скрывается (и С.Марчков умело и ненавязчиво подчеркивает это) большая душевная чистота, высокая принципиальность, верность себе и людям. Яков, говоря высоким стилем, - совесть спектакля, та лакмусовая бумажка, которая проверяется характером всех героев, их взаимоотношениями.

Нельзя обойти вниманием творчество способного, интересного режиссера А.В.Давыдова. Он выступал и как автор драмы в 2-х частях "Комиссар милиции" ("История одного преступления"). К участию вовлек сотрудников УООП А.А.Ищенко, А.Н.Берлевую, М.Б.Смоляренко, Н.Л.Грушко. От этого спектакль значительно выиграл.

Свою строку в историю русского народного театра вписал выпускник Хабаровского государственного института культуры Александр Кириенко. С его именем связаны три спектакля, поставленные в 1982-1984 годах.

Первой работой молодого режиссера стал спектакль по пьесе М.Рощина "Спешите делать добро".

Наряду со старейшинами театра О.Г.Рисс и О.В.Пименовой в спектакле были заняты Мария Митрофановна Сычева, Станислав Цыб, Антонина Рыжова, Анатолий Жога, Дина Королькова, Лидия Макарова, Александр Либерман и другие.

В последующие годы были поставлены спектакли: комедия А.Соколовой "Фантазии Фарятьева" и "Легендарная личность" по пьесе В.Левашова.

В настоящее время Александр Ильич Кириенко возглавляет областной Центр народного творчества, который занимается проблемами самодеятельных коллективов всех жанров, в том числе и театральных, способствует их поддержке и развитию.

Именно Центр народного творчества сегодня является организатором различных творческих фестивалей, в том числе "Театральная весна". В очередной раз такой фестиваль прошел в Биробиджане в апреле 1996 года. Биробиджанцами были поставлены спектакли:

•**"Большие странствия маленького театра"** в постановке народного театра Дворца культуры г.Биробиджана. Автор и режиссер-постановщик Виктория Федорук

свою комедию построила по мотивам библейской легенды "Эсфирь";

•**"Восемь любящих женщин"** французского драматурга Роберта Тома в постановке Театра детского творчества г. Биробиджана;

•**"Старомодные чудеса"** народного театра районного Дома культуры с. Ленинское;

•**"Соседи"** Антона Чехова в постановке театрального коллектива село Птичник Биробиджанского района.

Драматический народный театр Дома культуры с. Воскресеновка представил на суд зрителей два спектакля: А.Гельман "Скамейка", С.Лобозеров "Наследство".



Сцена из спектакля А.Гельмана "Скамейка" в исполнении народной артистки России Валентины Сусловой и Александра Кучина, который является и режиссером-постановщиком.

Александр Кириенко оказал мне помощь в подготовке рассказа о русском народном театре, за что я ему очень благодарен.

Когда Надежде исполнилось четырнадцать, она решила поступить в культпросветучилище г. Биробиджана. Вступительные экзамены принимала Мира Мойсеевна Шименко.

- Молодец! - сказала педагог - режиссер. - Приглашаю тебя в свой театр... И кто мог подумать, что в августе 1985 года в русский народный театр придет новый талантливый режиссер - Надежда Петровна Желудкова, та самая четырнадцатилетняя девочка.

В первый же год работы Надежда Петровна значительно пополнила труппу, сумела заразить всех своей увлеченностью. Из этого своеобразного родства душ, из общей любви к театральному искусству, из пьесы, над которой работали учащиеся, молодые рабочие, ветераны театра, родился спектакль "Кто же, если не мы?" по мотивам пьесы В.Кондратьева "Отпуск по ранению". Эта работа была посвящена Великой Победе. Со сцены шел рассказ о гражданской стойкости, выдержке, самоотверженности советских людей, которые выстояли и одолели ненавистного врага - немецко-фашистских захватчиков.

Надежда Петровна создала молодежную театральную студию, в которую вошли учащиеся школ города. А следующим шагом было создание театрального клуба "Диалог", президентом которого стала Татьяна Горловская.

Спектакль "Ах, семья, ох, семья, ух, семья!" - спектакль Н.Желудковой, вошедший в репертуар, многократно сыгран и на большой сцене при полном аншлаге, и фрагментами - в красных уголках, городских общежитиях, заводских и фабричных сценах. Надежда Петровна отлично понимала: чем чаще самодеятельный исполнитель выходит на зрителя, тем больше вырастает он в своем мастерстве.

Жан Батист Мольер - выдающийся комедиограф и актер, выступавший на сцене своего театра "Пале-Рояль", реформатор сценического искусства. Он создал

жанр социально-бытовой комедии, сочетая традиции народного театра с достижениями классицизма.

В комедиях, для которых в отличие от традиций характерно большое разнообразие тем и сюжетов, торжество критического начала, Мольер отразил все противоречия своей эпохи в пьесе "Мещанин во дворянстве", которую Надежда Петровна включила в свой репертуар. И надо признаться - спектакль полюбился зрителю. Все было подготовлено на самом высоком уровне: костюмы, парики, сложный грим, фехтование, интрига. Все, как задумал Мольер, и воплотила на сцене Надежда Петровна Желудкова.

Достаточно сказать, что в спектакле было занято сорок восемь любителей сцены. Среди них - ветеран самодеятельного искусства Марк Гольберг в главной роли господина Журдена. Роль учителя танцев в спектакле исполнял Сергей Сафиулин. Ныне он - специальный корреспондент телевидения России.

Звездным часом Надежды Петровны была постановка Михаила Шатрова "Диктатура совести", в которой было занято более семидесяти человек. Став победителем областного, зонального смотров, коллектив театра в Благовещенске завоевал звание лауреата Всероссийского смотра театральных коллективов.

Характерно, что в спектакле участвовал весь цвет творческой интеллигенции города, любимцы публики - Людмила Воробьева, Михаил Заридер, Виктор Соломатов - поэт, член Союза писателей России.

Надежда Петровна, преподаватель режиссуры Биробиджанского колледжа культуры, готовит достойную смену режиссуры театральных форм досуга не только для нашей области, но и Дальнего Востока. Она инициатор и организатор самых разнообразных начинаний в культурной жизни города Биробиджана: театрализованных праздников, концертов и представлений, вечеров чествования, вечеров-портретов, отчетов исполнителей, музыкантов, ветеранов самодеятельной сцены. Надежда Желудкова признана лауреатом премии администрации города в области театрального искусства за 1995 год за режиссуру и постановку театрализованных городских мероприятий 1995 - 1996 гг. Одним из таких был творческий отчет Марка Гольберга.

Мой гость - поэт Виктор Соломатов с восторгом рассказывает:

- Атмосфера, царившая 1 мая в зале Биробиджанского Дворца культуры, напомнила шестидесятые годы. Это было время, когда любые зрелищные мероприятия, будь то смотр агитбригад или премьера народного театра, выступление ансамбля скрипачей или хора русской песни, становились заметным явлением в культурной жизни областного центра. Зрители тепло принимали исполнителей, не скупились на аплодисменты, понимая, что люди, лицедействующие на сцене, не профессиональные актеры, а личности, "ушибленные" любовью к искусству.

Нечто похожее наблюдали мы, когда Марк Гольберг отмечал свой полувековой юбилей и тридцатилетие деятельности в коллективах художественной самодеятельности, показал программу "Слушать подано".

Она была выстроена режиссером Н.Желудковой как творческий отчет одаренного исполнителя и одновременно - как вечер чествования ветерана самодеятельной сцены.

Юбиляра приветствовали, рассказывали о его творческом пути коллеги по сценическому самодеятельному искусству, ученики, представители руководства городской культуры. Теплые слова сказал соратник Марка Ильича -

Михаил Калугин, вместе с которым Гольберг не раз выходил на сцену в представлениях агитбригады биробиджанских обувщиков "Товарищ". Михаил Поляк, весь вечер аккомпанировавший Марку, подарил ему песню. Песней же приветствовала его Дина Сардиева, некогда активная участница широко известного творческого коллектива дальсельмашевцев - агитбригады "Комбайн". Татьяна Горловская рассказала о работе над спектаклем русского народного театра "Мещанин во дворянстве", где Марк исполнил главную роль - господина Журдена.

Поздравили юбиляра актеры театра кукол "Кудесник". Они показали отрывок из будущей работы коллектива "Заграничная идея". На этот раз это будет спектакль с живыми артистами, а не с куклами. Марк Гольберг примет в нем активное участие.

Более полутора часов шло представление, и никто не покинул зал. Да уже и то, что люди пришли сюда в праздничный день, говорит само за себя.

Так хочется еще раз сказать юбиляру: "Здоровья вам и долголетия, энтузиаст самодеятельной сцены Марк Григорьевич Гольберг!"

2 ноября 1996 года в областной филармонии состоялась торжественная церемония вступления в должность главы областной администрации Николая Михайловича Волкова, впервые избранного большинством голосов на выборах 20 октября.

Продолжением торжественной церемонии стал гала-концерт творческих воллективов области, постановку которого великолепно осуществила Надежда Желудкова.

... На сцену выплывают белые лебедушки, девицы-красавицы из Биробиджанского колледжа культуры. Радовали своим искусством художественные коллективы: народный хор АО "Завод силовых трансформаторов", фольклорные группы "Камышинка", "Рябинушка" Смидовичского района, заслуженная артистка России, солистка областной филармонии Л.Квасова, студия народного танца "Мазлтов", бального танца "Феникс", театра детского танца "Сюрприз", народный ансамбль скрипачей, вокальная группа "Нежность", цирковая студия "Счастливое детство".

Несколько слов - о художниках русского народного театра. Скажем кратко: театру везло на талантливых мастеров. Так, художник Е.Н.Фридман изготовил на профессиональном уровне декорации к спектаклю А.Островского "Свадьба Бальзаминова". Особенно ему удались декорации ко второму акту спектакля. Хорошо был задуман занавес, на котором были нарисованы мелкие деньги: копейка, две копейки, рубль. Это символизирует в одно и то же время и личности героев пьесы, и их мелочность.

Художник Л.И.Вайсман оригинально оформил декорации к пьесе А.Н.Островского "Банкрот"... Открываются ворота в глухом заборе, позволяя зрителю на время заглянуть в душевный мирок купеческого Замоскворечья. Меняются вывески над воротами, но и ворота и забор остаются прежними. Подобное оформление активно "работает" на основную идею спектакля.

Удачно поработал художник, оформивший спектакль А.Зака, И.Кузнецова "Солнечное сплетение". Л.Ворожейкина сумела понять замысел режиссера А.Турова и обставила сцену современно, лаконично. В театре говорят: "Лучшее оформление спектакля то, которого зритель не замечает".

Активно, творчески работали над оформлением спектаклей также художники Д.П.Демин, Я.М.Зайде и другие.

Немаловажную роль имеет музыкальное оформление спектаклей.

Композитор Р.Васильев, известные в городе музыканты В.Баршинова, В.Позднякова, С.Кравчук оформляли спектакли музыкально. Благодарны зрители и ансамблю скрипачей под руководством Семена Гройсмана за долголетнюю творческую жизнь, за вклад, который он внес в культурную жизнь города и области.

Что касается постановки танцев, то здесь особо отличились В.Дмитриев, М.Козлова.

Журналистка А.Гаврилова на страницах областной газеты "Биробиджанер штерн" в настоящее время публикует интересные зарисовки, рецензии о театральной жизни Биробиджана, как проходят еврейские праздники, в том числе Пурим. Автор пишет: "... Вот уже пять лет, как на сцене Биробиджанского Дворца культуры возвращаются из глубины тысячелетий прекрасная Эстер, мудрый Мордехай, властный Ахшверош, коварный Аман и другие персонажи известной легенды".



Замечательный сценарий Пуримшпиля, когда театр переплетается с жизнью, написала и поставила заведующая отделом массовой режиссуры ДК Виктория Федорук. Ей удалось убедительно, тонко соединить смысл древней легенды с сегодняшним днем, смех и слезы, а вернее, смех сквозь слезы, так характерные для еврейской жизни. Такое в канве сценария расставила по своим местам: и современность, и историю. Воплотить оригинальный авторский замысел Виктории помогли помощник режиссера Ю.Чижова и талантливые артисты, исполнительское мастерство которых поразило зрителей не только своей раскрепощенностью, но и помогло понять суть происходящего на сцене.

В течение шести дней юные биробиджанцы имели возможность побывать в волшебном мире театра.

Творческий коллектив Дворца культуры г. Биробиджана создал по мотивам сказки Р.Пройслера "Маленькая Баба Яга" спектакль, получивший название "Тайна ведьмы". Роль маленькой Бабы Яги по имени Аглоя исполнила Татьяна Семеляк - художественный руководитель ГДК, она же автор текстов песен и музыки.

Удачно выступили выпускник колледжа культуры Александр Гаврилов в роли принца Бильбокэ, Сергей Чижов - в роли злой ведьмы Матильды, самой старой ведьмы Рампумпель на сцене создал Михаил Донов.

Наряду с профессиональными актерами (Елена Федорова - в роли главной ведьмы Костины) прекрасно справилась со своей ролью пятилетняя Юлечка Федорова.

Прекрасно, когда на сцену приходит новое поколение актеров, режиссеров, музыкантов. Так было полвека назад, когда в Биробиджане возник еврейский народный театр, параллельно с ним шагал и русский народный театр. Жизнь продолжается, культура не умирает, она живет и торжествует. Иначе не стоило и жить на свете.

СПЕКТАКЛЬ "МОЯ СТАРШАЯ СЕСТРА"

Областное управление культуры
Народный театр

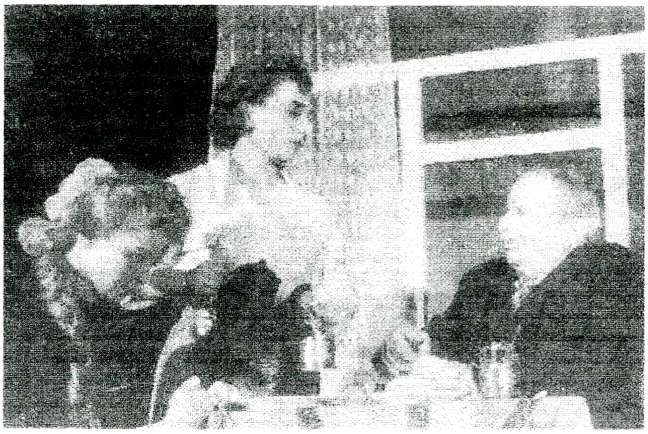
А.Володин
МОЯ СТАРШАЯ СЕСТРА

Пьеса в 2-х действиях
Постановка режиссера М.М.Шименко
Художник - Я.М.Зайде
Танцы - М.И.Козлова

Сезон 1963 года

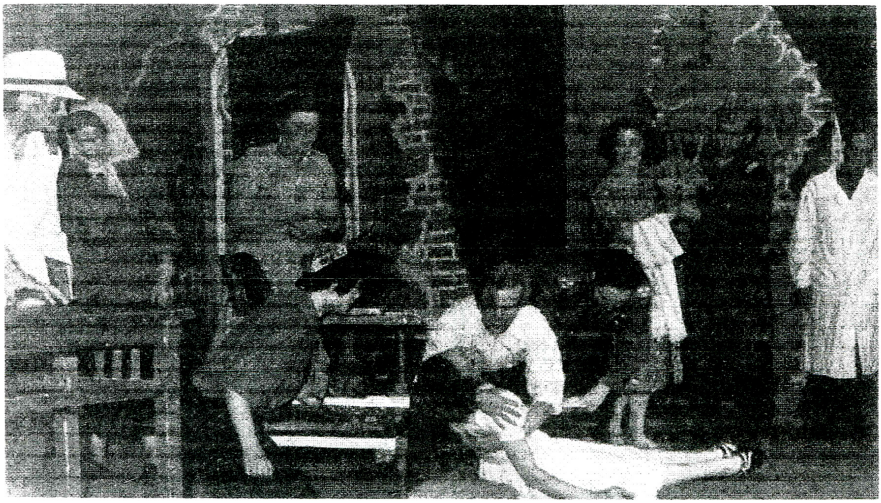


Н.Капитонова в роли Нади



Сцена из спектакля "Моя старшая сестра";
слева направо: Г.Чуленко (Лида), А.Тихонова (Надя), Е.Беров (Ухов)

А.САЛЫНСКИЙ "БАРАБАНЩИЦА"



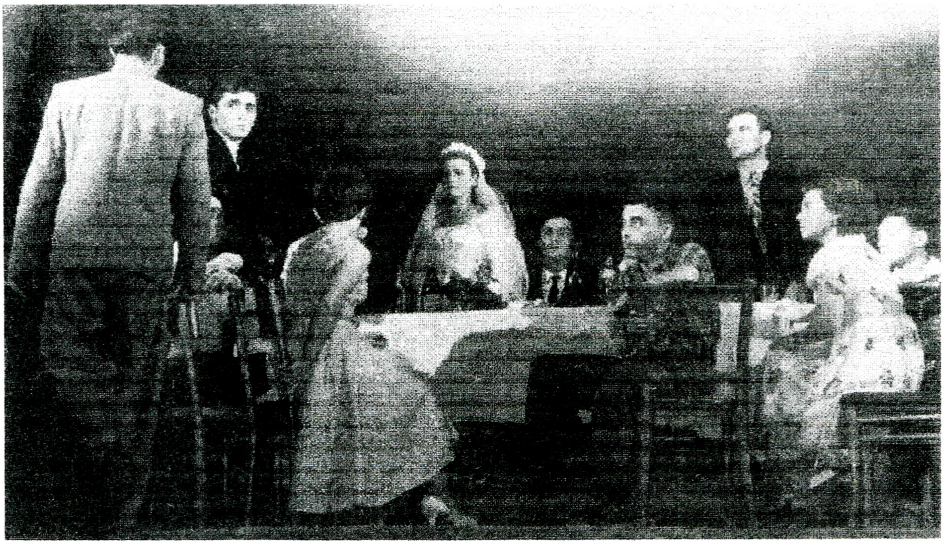
"Барабанщица"



М.Берковский и О.Костикова в спектакле "Барабанщица"



"Бронепоезд 14-69"

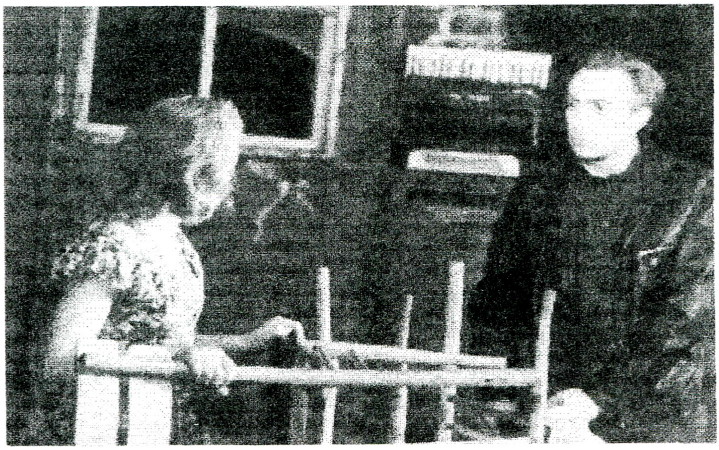


"Иркутская история"

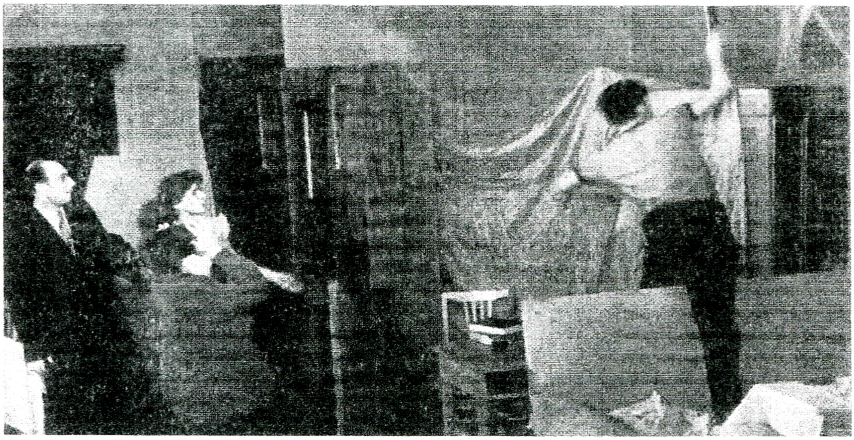
ИЗ АРХИВА В.ПАНМАНА



В роли генерала Ревунова В.И.Панман



Сцена из спектакля А.Салынского "Барабанщица"; в роли Федора - В.И.Панман, Нили - Людмила Котенко.



В.И.Панман в роли Федора в спектакле "В поисках радости"

Ну кто узнает в этом бравом свадебном чеховском генерале Ревунове-Караулове (на снимке - справа) бывшего редактора областной газеты "Биробиджанская звезда" Валерия Ильича Панмана?

В спектакле также участвовали Виктор Соломатов (слева - первый) и Анатолий Кобенков (четвертый) - члены Союза писателей России.

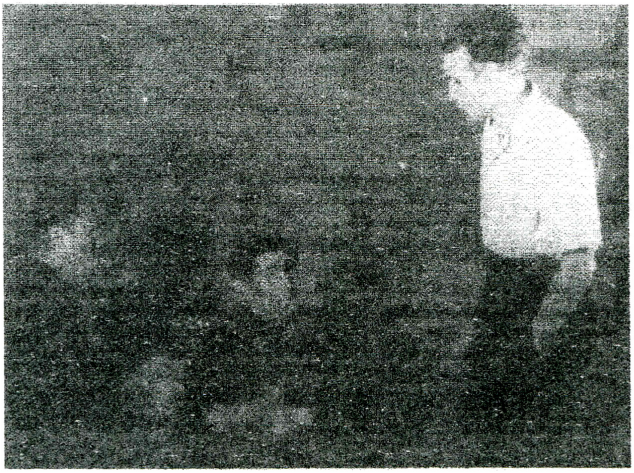
Но не только свадьбу приходилось играть актеру-журналисту. На этом снимке запечатлен эпизод из пьесы А.Салынского "Барабанщица", где Валерий Ильич талантливо воспроизвел героическую роль Федора.

Повезло Валерию Панману и в пьесе В.Розова "В поисках радости", где он исполняет роль Федора (на снимке слева).

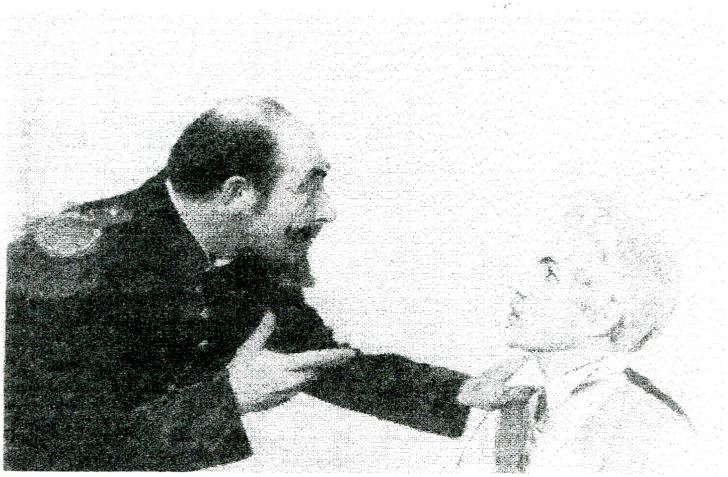
Валерий Ильич родной "Биробиджанке" отдал уже более сорока лет. Часто радует он нас прекрасными очерками о творческой интеллигенции, рецензиями на спектакли, новые книги местных авторов.

АРХИВ ВИКТОРА СОЛОМАТОВА

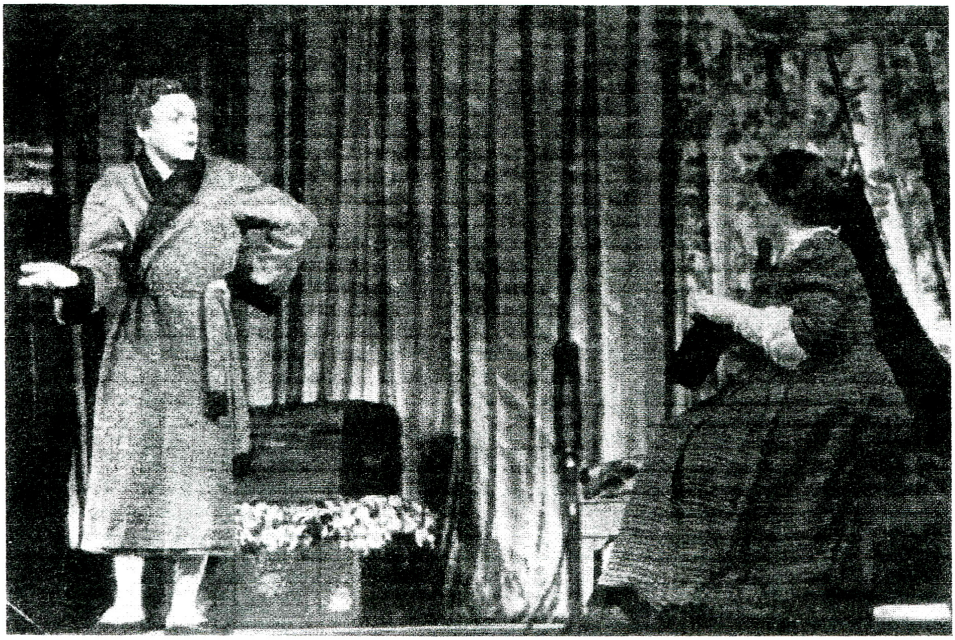
Виктора Соломатова мы знаем не только как члена Союза писателей России, автора ряда поэтических сборников, но и как страстного любителя театральных подмостков.



Сцена из спектакля "Первый встречный"; на снимке справа - В.Соломатов



Сцена из спектакля "Женитьба Бальзаминова" во время гастролей в Москве; В.Панман в роли гусара Чебакова, В.Соломатов в роли Бальзаминова



Сцена из спектакля "Женитьба Бальзаминова"; Бальзаминов - В.Соломатов, Бальзаминова - О.Пименова



КЕМТ

Бедность еврею не к лицу,
Как черная уздечка
Белой кобылице.
(Народная пословица)

Март 1977 года. Совет Министров РСФСР принимает постановление "Об организации Камерного музыкального театра в Биробиджане".

Синтетический театр, оперирующий элементами драмы, оперы и балета, имеет возможность многоканальной связи со зрителем, но необходимым условием является мастерство режиссера сплавить все эти составные элементы в органическое целое. Это умело делал главный режиссер театра, композитор, заслуженный деятель искусств РСФСР Юрий Шерлинг. В очень короткий срок он создал уникальную труппу, в которой хор - танцующий, а танцовщики - поющие. Можно сказать, что цель была достигнута.

"Черная уздечка белой кобылице" - первая опера-мистерия в 2-х актах Юрия Шерлинга - произведение, пронизанное национальным духом, опирающееся на глубинные народные традиции. Пьеса поставлена на материале народных представлений, полна исторических ассоциаций.

Автор пьесы - поэт Илья Резник (лауреат телешоу "Песня - 95") рассказывает о борьбе духовного начала в человеке с меркантилизмом, корыстолюбием. Это повествование о победе Добра над Злом. Еврейский перевод сделал прекрасный поэт - Хаим Бейдер. Художник-постановщик - заслуженный деятель искусств РСФСР Илья Глазунов, балетмейстер-репетитор - народная артистка РСФСР Элеонора Власова, музыкальный руководитель - Михаил Глуз, концертмейстер - Александра Шерлинг, художник по костюмам - Ирина Белякова, художник - Михаил Гимейна.

Десятого ноября 1977 года КЕМТ открыл свой театральный сезон в Биробиджане. Это был подлинный праздник, день рождения театра.

Все свои последующие премьеры театр ставил на огромной сцене областной филармонии. Среди них - народные сцены Михаила Глуза "Ломир алэ инэйнэм" ("Давайте все вместе"), опера-балет Ю.Шерлинга и М.Глуза "Последняя роль", музыкальное представление "Родом из детства", основанное на повести классика еврейской литературы Шолом-Алейхема, опера "Тевье из Антеевки" - музыкальное представление в двух отделениях лауреата Государственной премии СССР Аркадия Хайта в постановке Александра Левенбука. Автор музыкальных обработок - Михаил Глуз.

Театр гастролировал по стране и за ее пределами. Первые зарубежные гастроли проходили в Германии, в частности в Лейпциге, Эрфурте и Ростоке. Всюду артистов встречали с глубоким пониманием. Критика высоко оценила музыкальную культуру, и хореографию, и их профессиональную подготовку.

Летом 1988 года театр гастролировал в Мельбурне, выступал на сцене национального театра. Там он показал сцены из спектаклей "Тум-балалайка", "Ломир алэ инэйнэм". Актриса Маня Котлярова выступала с чтением стихов еврейских поэтов.



Но, что ни год, возвращался КЕМТ с новыми работами к своим первым зрителям - биробиджанцам.

Волнующими были все возвращения в родной край, но биробиджанское лето 1984 года было для театра куда большим, чем просто еще одна встреча с дорогими зрителями. На юбилейных торжествах, посвященных 50-летию Еврейской автономной области, театр впервые показал оперу-песню Ю.Шерлинга и М.Глуза (либретто Наума Олева) "Золотая свадьба". Это спектакль о героических пионерах дальневосточной целины, о тех, кто своим трудом создавал Биробиджан, героически сражался на фронтах Великой Отечественной войны, самоотверженно трудился в тылу, живет, борется за свое счастье.

Насущная проблема синтеза искусства органически претворена в спектакле "Последняя роль". Эту работу можно назвать новым явлением: актеры "играют" в балет. Выразить через балет драматический театр, создать синтетический спектакль - задачи, с которыми КЕМТ достойно справился. Искусство хореографии представлено здесь со всеми его возможностями. Это зрелище целенаправленно, оправданно во всех своих проявлениях, как внутренне оправдан и триумф театра. Он доказал, что синтетический язык пластики, музыки и света богаче слов...

В опере-балете "Последняя роль" участвует народная артистка России Элеонора Власова, которая 30-летие своей творческой деятельности отметила на дальневосточной земле, в Биробиджане.

Затем были спектакли "Еврейский Вавилон", "Одесситка".

- Давайте все вместе, - призывали артисты, - отправимся в плещущее море песнопений за жемчугом мудрости с радостью..

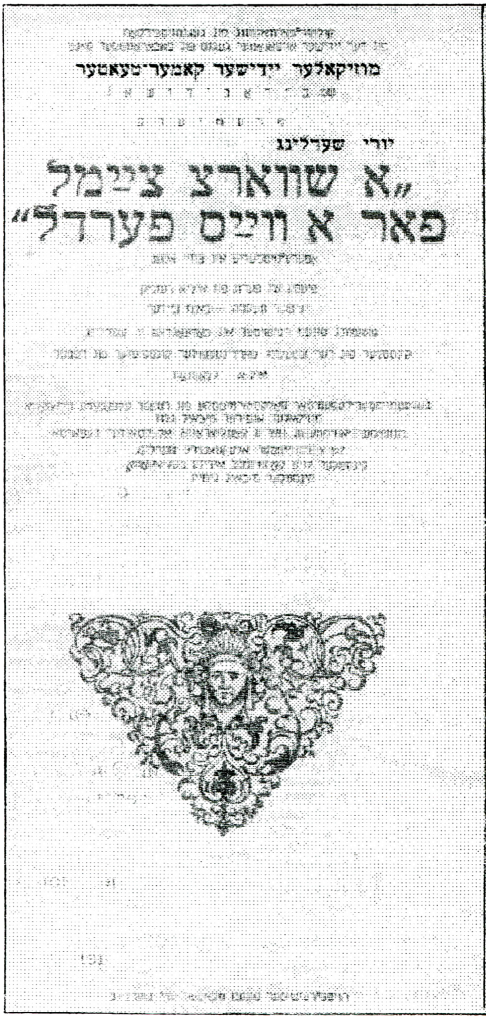
Но по-иному к этому призыву подошло Министерство культуры РСФСР, лишив театр государственной дотации, точно так, как это было сделано в декабре 1949 года в период борьбы с "безродными космополитами". На этот раз ликвидация

единственного профессионального в стране Еврейского музыкального театра велась под влиянием коммунистических борцов с "мировым сионизмом".

Учитывая это, Законодательное собрание народных депутатов ЕАО 22 февраля 1995 года принимает решение № 9 "... в связи с отсутствием средств в бюджете области ликвидировать КЕМТ и просить Министерство культуры РФ рассмотреть возможность передать театр городу Москва или в непосредственное подчинение Министерству культуры".

Имущество театра согласно приказу № 38 от 16 июня 1995 года областного управления культуры передается Международной ассоциации развития еврейской культуры.

Ах, красиво разгулялась
Кобылица белая!
Да не вовремя
Уздечку черную надела...

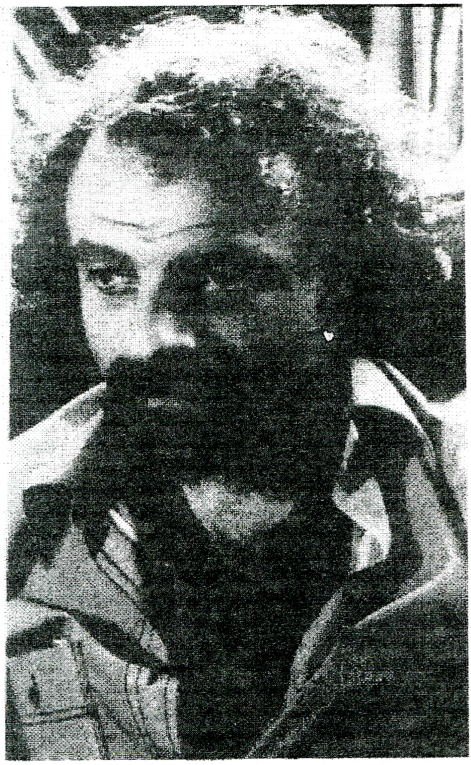




Юрий ШЕРЛИНГ

- Человек широкого творческого диапазона, композитор и режиссер, солист балета и хореограф, он был руководителем первого в нашей стране Камерного еврейского музыкального театра. До этого он выступал на сцене Большого театра, за его плечами - Московская консерватория и ГИТИС. Он ставил спектакли вместе с Андреем Гончаровым, Марком Захаровым, Надеждой Бабкиной, прошел интереснейшие годы у Ю.А.Завадского.

Первая опера Ю.Шерлинга - "Черная уздечка белой кобылице". В ней он выступает одновременно как композитор, хореограф, режиссер и актер - в главной роли Иоселе.



ИЛЬЯ РЕЗНИК

С детства мечтал стать актером . Окончил театральный институт и семь лет проработал в Ленинградском драматическом театре им. В.Ф.Комиссаржевской. К этим же годам относятся и первые литературные опыты И.Резника, которые вскоре заставили его уйти из театра и целиком посвятить себя сочинительству. Он известен как автор стихов многих известных песен, любимых в нашей стране. Но его по-прежнему манил к себе театр, любовь к которому и объединила И.Резника с композитором и режиссером Юрием Шерлингом.

Полтора года совместных поисков, сомнений, находок дали свои плоды: в творческом содружестве композитора и поэта была создана опера-мистерия "Черная уздечка белой кобылице".



Илья ГЛАЗУНОВ

В 26-летнем возрасте, будучи еще студентом Ленинградского художественного института, получил "Гран При" на международной выставке в Париже. Вскоре имя художника стало известно во многих странах мира. Его выставки имели большой успех. Приняв предложение вновь организованного еврейского театра быть художником-постановщиком его первой работы, Илья Глазунов совместно с Юрием Шерлингом создает ряд ярких образов спектакля. "Моя задача, как и всякого художника, работающего в театре, - говорит И.Глазунов, - не навязывать своего видения, а лишь выразить творческий замысел режиссера и композитора, преломив его через свою индивидуальность".



Элеонора ВЛАСОВА

Народная артистка России, лауреат премии им. Анны Павловой. Созданные ею образы Снегурочки, Одетты-Одилии, Эсмеральды, Жанны д'Арк, Лауренсии вошли в золотой фонд балета. Про Власову можно сказать, что ей подвластны все музы - муза трагедии, муза комедии, муза драмы. Элеонора Власова - прима театра Станиславского и Немировича-Данченко. Со дня организации КЕМТа Элеонора Власова - главный балетмейстер.

Между прочим, Элеонора - первая (из четырех) жена Ю.Шерлинга.

- Моя влюбленность в нее, - вспоминает Шерлинг, - произошла на почве ее великой Эсмеральды. Увидев ее на сцене Большого театра, я был совершенно потрясен. И я влюбился в образ, в образ женщины, которая низвергает потоки любви и очарования, хотя она была старше меня на 13 лет.



КАМЕРНЫЙ ЕВРЕЙСКИЙ
МУЗЫКАЛЬНЫЙ ТЕАТР

50-летию ЕВРЕЙСКОЙ АВТОНОМНОЙ ОБЛАСТИ
ПОСВЯЩАЕТСЯ

Либретто в стихах Наума ОЛЕВА

Музыка Юрия ШЕРЛИНГА
Михаила ГАУЗА

„А ГОЛДЭНЭ ХАСЭНЭ"

[„Золотая свадьба"]

ОПЕРА В ДВУХ ЧАСТЯХ

Постановка и хореография
заслуженного деятеля
искусств РСФСР
Юрия ШЕРЛИНГА

Художник-постановщик: **Игорь Попов.**

Художник по костюмам **Галина Колпакова.**

Балетмейстер народная артистка РСФСР,
лауреат премии имени Анны Павловой **Нина Пареева.**

Элеонора Власова.

г. Биробиджан
1984 г.

Михаил ГЛУЗ

Главный дирижер Камерного еврейского музыкального театра. Первоначальное музыкальное образование он получил в музыкальном училище им. Ипполитова-Иванова, в классе хорового дирижирования. Затем он занимался в Государственном музыкальном педагогическом институте им. Гнесиных, окончив его по классу теории и композиции.

Михаил Глуз - автор музыки к спектаклям, песен и аранжировок. Как аранжировщик, он был удостоен нескольких международных премий, в том числе "Гран При" за лучшую музыкальную интерпретацию на фестивале "Интерфестмюзик" в Токио.

Михаил Глуз в спектакле "Черная уздечка белой кобылице" исполнил роль Беньомина - хозяина поезда. В конце оперы юноша Иоселе вступает с ним в единоборство, наносит ему удар и этим освобождает души людей из плена, но сам погибает. Замертво падает Иоселе на руки своей невесты Зельды...



Хаим БЕЙДЕР

Он автор еврейского текста оперы "Черная уздечка белой кобылице" и других постановок. Стихи писать он начал, когда ему было восемь лет, публиковал их в детской газете "Будь готов!".

Хаим Бейдер в 70-е годы работал в газете "Биробиджанер штерн". В Хабаровске на русском языке вышел поэтический сборник "Близкие люди". Он автор учебного пособия "Букварь на языке идиш" для школ Еврейской автономной области, постоянный участник областных и международных фестивалей еврейской музыки и песни, которые проводятся в Биробиджане.

20 апреля 1996 года Хаиму Бейдеру исполнилось 76 лет. Он проявил себя как исследователь истории еврейской классической и советской литературы. Научный консультант и автор 1000 статей о еврейских писателях в Российской еврейской энциклопедии. Член Союза писателей и заслуженный работник культуры России, лауреат литературной премии им. Атран Всемирного еврейского культурного конгресса (Нью-Йорк) за 1991 год.





Театр-студия "КОГЕЛЕТ"

Окончив Хабаровский институт искусств, Владимир Александрович Землянский приехал в Биробиджан. В местном колледже культуры он преподавал режиссуру и актерское мастерство. Нередко дипломные работы ставились на сцене Дворца культуры. Однажды зашел разговор о возрождении еврейского народного театра. Владимир загорелся этой идеей. Более того, в городе жили актеры-профессионалы Макс и Хая Эпштейн, большие поклонники театра - Шнеер Коник, Бетя Гершкова и другие.

Вот все вместе и создали они еврейский музыкальный драматический театр. Новый режиссер с головой ушел в работу. Директором театра стал Михаил Кейзер. Все - как полагается. Владимир Александрович остановился на пьесе Шолом-Алейхема "Блуждающие звезды". Молодому режиссеру помогли заведующая постановочной частью О.В.Пименова, литературный редактор - актриса Б.Гершкова. Роль Альберта Щупака - директора театра - великолепно сыграл большой мастер сцены Макс Эпштейн, а роль жены кантера Леи Спивак - Хая Эпштейн. Успешно справились со своими ролями О.Рисс (Шолом Меер, Муравщик - администратор), Ш.Коник (Исраиль Спивак - кантер), А.Ярмарков (Беня Георг - суфлер). Пожалуй, самая трудная роль досталась М.Кейзеру - Лео Рафалеско, звезды еврейской сцены.

В танцевальной группе участвовали студенты колледжа культуры И.Демченко, С.Мотовилова, Л.Волкова, И.Морозова и другие.



Спектакль удался! Зрители остались довольны. Весь спектакль "Блуждающие звезды" звучал как призыв к творчеству, свободному проявлению своих талантов, к

радости труда.

И это дало свои положительные плоды. Долгое время считалось, что пьеса известного и талантливого драматурга Шнеера "Фрейлехс" навсегда утрачена. Впервые она была поставлена сразу же после Великой Отечественной войны на сцене Московского государственного еврейского театра (художественный руководитель - народный артист СССР Соломон Михоэлс).

Сюжет пьесы незатейлив: свободный карнавал. Свадьба на сцене через два месяца после войны, унесшей миллионы человеческих жизней.

Режиссер-постановщик Владимир Землянский уже на первой репетиции определил, что "Фрейлехс" - не только свадьба. В начале спектакля звучал Кадеш, вечный Кадеш, сопровождавший евреев в течение многовековой истории. (Кадеш - поминальная молитва). На фронтах второй мировой войны воевали более 500 тысяч евреев нашей страны. 155 из них удостоены звания Героя Советского Союза; каждый второй еврей бывшего СССР погиб в годы Великой Отечественной войны. В гетто расстреливали стариков - хранителей вековой мудрости еврейского народа, и детей - наследников и надежду народа. Простить? Забыть? Горькая память о последней войне стала для евреев СССР не только "Черной книгой", но и самой жизнью.

"Фрейлехс" - спектакль с трагедийными мелодиями, но трагедия целого поколения не должна, не может остановить жизнь.

В спектакле были заняты двадцать артистов. Среди них - актеры-профессионалы Макс и Хая Эпштейн, их последователи - Марина Смирнова, Елена Федорова, Олег Шендельман, Лев Горелик, Виктор Кнепман, Михаил Кейзер.

"Всему свое время, - задумчиво произнес как-то Владимир Александрович. - Будем верить, что и впрямь пришло время не разбрасывать камни, а собирать их. Прекрасно, если эти камни лягут в стену нашего духа".

Владимир Александрович задумался над тем, как приблизить театр к современным видам искусства. Он создает обновленный театр-студию "Когелет". "Песнь Песней". Эта тема всегда волновала Шолом-Алейхема. Ей он посвятил свой знаменитый роман о музыканте Стемпене, о ней пел в своей вдохновенной повести "Страницы из "Песни Песней", об этом повествует в романе "Блуждающие звезды", где герои живут и действуют в среде еврейских актеров.

"Песнь Песней" - вот так и решили назвать новую постановку. Слова песен для нее написали талантливые биробиджанские поэтессы Марина Русова и Марина Смирнова.

25 мая 1991 года театр уверенно выступил со своим новым музыкальным спектаклем. Музыку написали Сергей Кабищер и Николай Мунжиу. Музыкальное оформление спектакля органично вписалось в замысел режиссера, представило далекую эпоху в нашем мировоззрении. Декорации умело подготовил художник Иннокентий Пестряков. Кстати, сейчас он трудится главным художником Якутского республиканского государственного драматического театра.

Пресса отмечала, что отказ от красочности вообще внес в театр серьезное отношение к слову, жесту. Главный балетмейстер театра Любовь Михайловна Землянская эмоционально поставила танцевальные номера. Включение их в спектакль увеличило динамику действия артистов на сцене.

После успешных гастролей в Южно-Сахалинске музыкально-драматический театр-студия "Когелет" вновь радовал жителей Биробиджана своим искрометным темпераментом. "Шолом-Алейхем" - спектакль, завоевавший заслуженный успех у зрителей. На этот раз его показывали на русском языке. Новые

песни, танцы, введенные в канву спектакля, были приняты на ура.

Побывали на гастролях в Петропавловске-на-Камчатке. Здесь показали свои спектакли "Это было в Одессе", "Фрейлехс", "Шолом-Алейхем".

Рукоплескали артистам доброжелательные зрители Хабаровска, Южно-Сахалинска.

Но отношения городских властей с театром становились все сложнее и труднее. Не хватало средств для приобретения костюмов, оформления декораций. Вспомним Международный фестиваль еврейской песни и музыки. К нам приехали исполнители из Германии, США, Израиля, Алла Иошпе, Стахан Рахимов, солисты,музыканты Казани, Самары, Кишинева, Дальневосточный симфонический оркестр, Московский оркестр под управлением Олега Лундстрема. Но до последнего момента "Когелет" не знал, будет ли он допущен к выступлению на сцене. И что он в действительности мог показать за какие-то десять минут?

Это в то время, когда театр набирал силы и было огромное желание работать, стало очевидно, что руководство города и области, от кого зависело само существование театра-студии, просто-напросто от него отмахнулось, ссылаясь на финансовые затруднения.

Тяжело расставались артисты, художники, музыканты. Кто-кто, но они-то знают, что звезды не падают - они блуждают. Поэтому наступит счастливая пора, когда на небосклоне появится светлая , счастливая звезда - "Когелет".



На снимке: Владимир Землянский и гость Биробиджана - известная еврейская писательница Ш.Горшман. Недавно ей исполнилось 90 лет. Пожелаем ей счастливого долголетия и радовать читателей новыми произведениями.



Кукольный театр “КУДЕСНИК”

Несите в мир
Тепло и радость,
Вселяйте в души доброту:
Ведь в мире смутном
Очень надо,
Чтоб кто-то нам
Дарил мечту!

Юлия Сергеевич

Пятилетнего Юрия Асеева ребята одного из дворов приморского города Владивостока называли “главный актер”.

После первого выступления на сцене Дворца культуры “Дальзавода” он спросил у матери Серафимы Абрамовны:

- Правда, мама, я сейчас главный актер?

- Да-да, сынок! Ты хорошо вел себя на сцене, как настоящий артист. Молодчина!

В этом Серафима Абрамовна была искренна. Волновалась она больше, чем Юра, который на сцене вел себя спокойно, как будто не в первый, а может, в десятый раз выступал перед зрителями.

Посещал Юра литературно-драматический кружок, который был при школе. Кто не помнит слова поэмы Пушкина “Цыганы”:

Цыгане шумною толпою
По Бессарабии кочуют.
Они сегодня над рекою
В шатрах изодранных ночуют.

Кружковцы ставили инсценировку поэмы, и роль юноши Алеко поручили Юре. Участие в драмкружке не мешало, однако, ему закончить музыкальную школу по классу баяна. В те годы баян в развитии музыкального творчества играл важную роль.

Позади учеба. Получен аттестат зрелости. Надо решить, куда идти работать? Помогла городская газета. Юра прочитал объявление, что кукольному театру требуется баянист. Опять конкурс. Виртуозно исполнил он “Танец с саблями” Арама Хачатуряна и вальс к кинофильму “Маскарад”.

На второй день Юра узнал: принят баянистом-аккомпаниатором. Работать приходилось много, все было расписано по часам: репетиции, дневные и вечерние представления.

Когда уставшие актеры покидали здание театра, Юра часто оставался, пробовал работать с куклами, подражал артистам голосом. Заметил это однажды главный режиссер театра. Прошел пока мимо, ничего не сказал: успеется. И такой случай представился. Заболел ведущий актер накануне выезда на гастроли.

- Знаешь, дружище, ты должен нас выручить, - сказал Юре главный режиссер. - Видел, как ты упорно занимался. В добрый путь!

Не подвел Юра. Обычно говорят, первый блин всегда комом. Но у Юры получилось все хорошо. Его переводят в актерский состав. Первые самостоятельные спектакли его как режиссера были “Теремок”, “Птичка-невеличка”.

Но какой режиссер-постановщик без специального образования? Почему-то не считались с талантом, индивидуальными способностями, а заглядывали на диплом.

Пришлось Асееву поехать в Хабаровск, на заочное обучение в институт искусств. По совету одного хорошего друга вместе с супругой Асеев подался в Магадан. Здесь он стал режиссером народного театра, создал кукольный театр. Скоро имя его стало широко известно за пределами Магаданской области. На Всесоюзном смотре театральной молодежи по Дальнему Востоку он заслужил диплом первой степени и путевку в Москву для знакомства с кукольным театром Сергея Владимировича Образцова. Осмотрел его музей кукол. Правда, когда Сергей Владимирович предложил ему работать в его театре, Юрий Тимофеевич честно признался, что хочет воплотить в жизнь заветную мечту - создать самостоятельно труппу.

Конечно, Юрий Тимофеевич не сказал, что в Магадане проявился его подлинный талант режиссера-постановщика, художника, музыканта, песенника.

Не любит Юрий Тимофеевич бросать слова на ветер. Одновременно с областным кукольным театром он в Магадане создает свою коммерческую труппу, которая пользовалась большим успехом как среди детей, так и взрослых зрителей.

В 1990 году Магаданский кукольный театр гастролировал в Биробиджане. На первом представлении зрителями были заместитель главы администрации города Л.С.Корчминская и заведующий отделом культуры В.А.Гершкович. Выступление им понравилось, и завели разговор о том, что неплохо бы иметь такой же коллектив и в областном центре.

Режиссер-постановщик Асеев Юрий Тимофеевич и его помощник приняли это предложение, и 28 марта 1990 года было принято решение городской администрации "Об образовании городского театра кукол "Кудесник". Первооткрывателями театра были супруги Игорь Иванович и Валентина Федоровна Семененко, жена Асеева - Юлия Витальевна, за плечами которой было 12 лет работы с куклами в Магадане, четыре - во Владивостоке.

Артистов приютили во Дворце культуры. Выделили кукольникам три комнаты, создали все условия для творческой деятельности.

В конце 1993 года театру для постоянной работы выделили бывший клуб "Сельхозтехники". Но первое знакомство было удручающим: находился клуб в запущенном состоянии. Не было ни теплой, ни холодной воды, теплого туалета. Вот где проявился талант организатора ставшей директором театра Юлии Витальевны Асеевой, так как Юрий Тимофеевич остался директором областной филармонии. Правда, он ни на минуту не прервал своей деятельности в кукольном театре.

До неузнаваемости изменился внутренний вид театра! Роза Михайловна Ровинская, старший художник, украсила стены различными рисунками, витражами. Надо отдать должное главам администрации области Н.М.Волкову и города - В.В.Болотнову. Они позаботились, чтобы здание подключили к городской теплосети и открыли теплый туалет. Также выделили средства на покупку мебели, занавеса, пианино, телевизора, видеокамеры и автобуса.

С каждым годом театр преображается. Значительно расширился его состав, пополнился молодыми, талантливыми людьми. Это Марина Смирнова - поэтесса, помощник режиссера, автор сценария спектакля "Легенда о великом Храме" - по мотивам еврейских сказок. Во многих спектаклях звучат ее песни. А музыку пишет молодой талантливый композитор Игорь Журлов. Он автор музыки и спектаклей: "Ку-ку-ре-ку!", "Волшебное время". Он поставил новую постановку М.Супонина "Бука". Это имя зайчика, который ни с кем не встречается, никому не помогает, но когда сам попал в беду, то понял, что без добрых, надежных друзей жить невозможно.

Только с ними можно разделить радость и печаль.



Кроме указанных постановок, со дня образования театра зрители также посмотрели спектакли "Птичка-невеличка", "Если бы не бабушка", "Поросенок Чок", "Новогодние приключения солдата Ивана", "Айболит-94", "Домик для Гидры", "Еще раз о Красной Шапочке", "Лисенок-плут".



Любимцами публики стали ведущие артисты - супруги Константин и Наталья Тимрук.

- Как-то во дворе, где я живу,-вспоминает Юрий Тимофеевич, - я приметил парнишку. Понравился мне: настоящий заводила пацанов. Поговорил я с ним, предложил работать в театре.

- Вряд ли из меня получится артист, - услышал ответ.

Но все же Слава Ямков в театр пришел. Здесь раскрылся его талант, стал помощником режиссера, и более того, он оказался настоящим иллюзионистом. В этом деле он фанат. У него есть своя самостоятельная программа, рассчитанная на два часа.

Успешно осваивает свое мастерство по механике кукол Руслан Пермяков. Он же, как главный художник, умело расписывает декорации. А вот по замыслу режиссера делается умелыми руками Александра Тимченко.

В 1995 году театр дал более 150 спектаклей. Он побывал во всех районах

области, гастролировал в Магадане, Якутске, Благовещенске, Хабаровске, в Приморском крае.

С 11 по 15 октября 1996 года во Владивостоке состоялся первый Международный фестиваль театров кукол стран азиатско-тихоокеанского региона. В программе праздника были представлены Приморский краевой театр Владивостока, театры кукол "Сеул" из Южной Кореи и "Такеноко" из Окаямы - Япония, муниципальные театры кукол из Находки и Биробиджана.

Биробиджанский театр кукол "Кудесник" на таком серьезном профессиональном форуме достойно представил город и область на сценах Приморья. И наши, и зарубежные гости, взрослые и дети с увлечением играли вместе с героями сказки М.Супонина "Бука" в постановке Юлии Асеевой. Строгое и компетентное детское жюри поставило самые высокие оценки красочному оформлению, режиссуре и актерскому мастерству наших земляков. Более того, театр удостоен чести быть приглашенным в творческую поездку в Сеул.

- Я счастлив, что всю свою жизнь живу в музыке и на сцене, - это то, что я люблю больше всего на свете, - говорит человек с обаятельным талантом - Юрий Тимофеевич Асеев.

Слушая его, я всей душой понимаю, что он человек дела, он стремится, чтобы творческая жизнь не померкла именно там, где он трудится. Он мечтает об открытии в областном центре профессионального драматического театра.

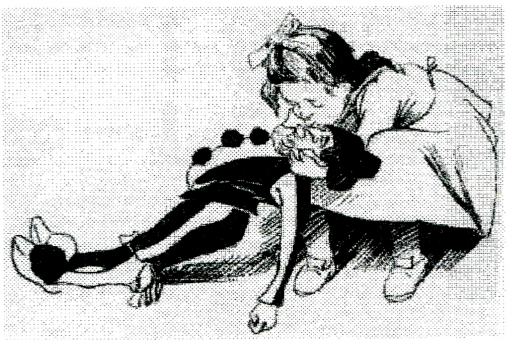
Начало сделано. Юрий Тимофеевич воплощает свою мечту в жизнь. Даже не верилось, что в театре кукол "Кудесник" можно будет просмотреть театральный спектакль "Заграничная идея" по пьесе А.Козловского. На сцене выступали не куклы, а "живые" артисты, а зрительный зал был пепеполнен не детьми, а взрослыми и солидными зрителями.

Пьеса А.Козловского очень злободневная, отражает сегодняшнюю действительность: взаимоотношения коллег, о начальниках и подчиненных, об отношении к работе.

Недавно театр справил новоселье. Он переселился в центр города, в бывший Дом культуры швейного объединения "Надежда".

Думается, что незамедлительно Юрий Тимофеевич создаст новый драматический театр, который приведет к новым творениям и славным именам драматургов и актеров, заставивших Белинского воскликнуть: "Что же такое, спрашиваю Вас, храм искусства. Но возможно ли описать все очарование театра, всю его магическую силу над душою человеческой? О, вступайте, вступайте в театр, живите и умрите в нем, если можете!.."

Но это будет уже новая театральная эпоха в культурной жизни города Биробиджана, который в будущем году отмечает свое 60-летие.



ПОД СОЗВЕЗДИЕМ МУЗ



Опущены смычки.
Весь зал встает -
И первые хлопки
аплодисментов,
И шквал оваций,
И сердец полет,
Признание
за волшебство момента...
В распахнутые двери
Ночь несет -
Как благодать
Любви и очищенья -
Дурман акаций
белых,
И поет душа
От счастья,
веры,
вдохновенья!

Кажется, совсем недавно я получил такое вот приглашение: "Дорогой друг! Если в душе Вашей независимо от возраста звучит музыка, если Вас волнуют и тревожат звуки скрипки, значит, Вы - друг лауреата премии Хабаровского комсомола, лауреата Всероссийских фестивалей самодеятельного художественного творчества - Биробиджанского ансамбля скрипачей, юбилейный концерт которого состоится 9 апреля 1994 года."

Я с удовольствием отправился тогда на концерт, который состоялся в зале городского Дворца культуры. Успех скрипачей был потрясающим. То и дело раздавались возгласы: "Бис!", "Молодцы!", звучало даже "Ура!". Ансамбль в тот день отмечал свое тридцатилетие, и на сцене я увидел давно знакомые лица. К сожалению, прошедшее десятилетие кое с кем из артистов разлучило нас навсегда. Вспомнилось первое выступление ансамбля в Доме офицеров местного гарнизона. Тогда скрипачей было шестеро: Семен Наумович Гройсман, Абрам Анисимович Гершков, Эмира Иосифовна Княжевская, Лев Меерович Финкель и совсем молодой Феликс Гершков. Этих разных по возрасту и профессиям людей объединила музыка. Идейным организатором был ныне покойный Абрам Анисимович Гершков. Этот человек вписал поистине золотую страницу в историю творческого Биробиджана. Художественным руководителем коллектива, бессменным его маэстро стал Семен Гройсман. Трудно переоценить его заслуги в культурном строительстве области.

Но вернемся в начало шестидесятых годов. На первых репетициях ансамбль обращался к творчеству Михаила Глинки и песням Соловьева-Седого. Потом Семен Наумович с блеском осуществил музыкальное сопровождение спектаклей по пьесе Шолом-Алейхема "Мазлтов" и получил признание зрителей. Затем - обработка еврейских мелодий и драма Ц.Солодаря "Пелена", музыка к спектаклю "Нашествие" Л.Леонова. В этих спектаклях звучала музыка И.Дунаевского и Д.Шостаковича.

Популярность нового музыкального коллектива росла. Ансамбль участвовал во всех торжествах, проводившихся в городе и области, в красочных фестивалях еврейской песни и музыки. Звание народного коллектив С.Гройсмана был удостоен в 1976 году, а вскоре он стал лауреатом Всероссийского смотра народных талантов, выступал на Кремлевской сцене. Тот концерт транслировался по Центральному телевидению и был записан на грампластинку фирмы "Мелодия".

После московского триумфа в репертуаре ансамбля появились новые произведения, над которыми артисты тщательно и долго работали: вальс Глиера,

фуга Баха, серия старинных романсов и, конечно же, еврейские народные песни и танцы. Не оставил без внимания Семен Гройсман и творчество местных самодеятельных композиторов. Например, песню Макса Эпштейна о Биробиджане, ставшую гимном города.

Ансамбль немало гастролировал по городам и поселкам Дальнего Востока и Сибири, ему аплодировали зрители Хабаровска, Владивостока, Комсомольска-на-Амуре, Сахалина, Камчатки, Иркутска, Ангарска.

С годами творческий состав ансамбля, конечно, меняется. Но основной его костяк сохранился и до сегодняшнего дня. Достаточно назвать известного в городе врача, ветерана войны Семена Иосифовича Вайнберга, Светлану Карбышеву, которая теперь играет вместе с двумя сыновьями - Ильей и Вячеславом. Старший, Илья, молодой биробиджанский саксофонист, покоряющий великолепной игрой, был удостоен звания лауреата и годовой стипендии регионального фонда "Новые имена". Вячеслав играет на кларнете. Эмира Княжевская - преподаватель Биробиджанского педучилища. А вот Александр Шифман заведует сейчас кафедрой Уфимского института искусств. Преподавателями музыкальных школ стали Ирина Кисленко, Светлана Самойленко. В Хабаровском симфоническом оркестре играет Петр Зелигер, заведующим скрипичным отделением Хабаровского училища искусств стал Лев Финкель. Все они стартовали из Биробиджанского народного ансамбля скрипачей и благодарны Семену Гройсману, который всегда заботился о развитии индивидуальных способностей музыкантов.

Ансамбль скрипачей по праву гордится своими вокалистами - заслуженной артисткой России Людмилой Квасовой, Ниной Гуменик, Виктором Южаниным. Звания заслуженного работника культуры удостоен кларнетист Михаил Червиц.

Такова славная история народного ансамбля скрипачей, и тем не менее горько сознавать, что 24 февраля 1996 года биробиджанцы прощались с Семеном Наумовичем Гройсманом, который перед отъездом из Биробиджана подарил им свой последний концерт. Сольная программа ансамбля "Зимние фантазии", в которую вошли не только хорошо "отработанные", но и "свежие" произведения, приуроченные к тридцать второй годовщине создания этого популярного коллектива.

Это выступление ансамбль скрипачей открыл концертом известного итальянского композитора Антонио Вивальди. Людмила Квасова исполнила несколько популярных мелодий прошлых лет, завершив свое выступление песней на идиш "Я так тебя люблю". Три народные еврейские песни подарила зрителям Нина Гуменик.

Какой же скрипач без "Чардаша"?! В сопровождении ансамбля соло на скрипке, покорив слушателей виртуозностью игры, исполнил сам маэстро - Семен Гройсман.

Говорят, нет людей независимых. Не только в искусстве, где каждый художник - слова ли, кисти или смычка (все едино) - остается навсегда неповторимой индивидуальностью. Спасибо и дай вам Бог здоровья на долгие годы и благополучия!





РЕКВИЕМ

Биробиджанская академическая народная хоровая капелла

- Выступает академическая народная хоровая капелла города Биробиджана! - такими словами начиналось бесчисленное множество концертов более десятка лет в городе, селах и поселках области и за ее пределами: Хабаровск, Владивосток, Новосибирск, Благовещенск, Камчатка, Сахалин, КНДР, Япония...

Программа концертов была очень разнообразной. "Баллада Пояркова" (музыка Г.Угрюмова, слова П.Халова, переложение для хора М.Яковлева); "Твои одногодки" (музыка А.Колкера, слова И.Кашежевой, переложение для хора В.Успенского); "Не корите" (русская народная песня в обработке А.Свешникова); "Ио-Сан" (японская народная песня в обработке О.Кошица); "Фантазия на темы еврейских мелодий"; "Мелодия" (музыка А.Дворжака, переложение для хора В.Локтева); "Черные брови" (украинская народная песня в обработке Е.Козака); "Бульбе" (еврейская народная песня в обработке Н.Разумного); "Жук и роза" (музыка Фейта, переложение для смешанного хора В.Молодцова); "Баллада о Мусе Джалиле" (музыка В.Мурадели, слова Э.Иодковского, переложение для хора Б.Ляшко).

Без полного рассказа об этом удивительном коллективе театральная жизнь Биробиджана была бы неполной.

Моя собеседница - Юлия Сергеевич (Городникова). Свой рассказ начала со стихотворения, объясняющего главную причину прекращения существования этого коллектива, да и других - тоже:

Провожаю близких...
Так мне больно
Расставаться с ними
навсегда,
Сознавать, что вольно
иль невольно
Не вернутся вновь
Они сюда.
Уезжают в дальнюю
дорогу,
В неизвестный
Чужеземный рай
И не знают,
Что за тем порогом,
Станет ли родным
Далекий край?
Расстаются
С нажитым за годы
Да с друзьями,
С прошлым молодым,
И не смоют все
Чужие воды,
Унося Отчизны
Горький дым...

Не стал перебивать вопросами. Юлия Дмитриевна говорит взволнованно. Вот ее рассказ:

- Теперь мои друзья в Израиле горько шутят: "Можно здесь создать капеллу, но нам не хватает вас, оставшихся в Биробиджане". Меня пригласила в капеллу в начале декабря 1978 года моя бывшая сокурсница по Биробиджанскому педагогическому училищу Елена Гайдарович (Сафиулина). Услышав как-то на вечере встречи выпускников мое пение, Лена воскликнула: "Да ты у нас настоящая певица!"

Она-то и вспомнила обо мне, когда десятка три энтузиастов-любителей и профессионалов - из числа преподавателей культпросветучилища, педучилища и музыкальных работников детских дошкольных учреждений и школ города 7 декабря собрались в городском Дворце культуры и договорились о создании академического хора (тогда его называли любительской хоровой капеллой).

Робея, вошла я в хоровой класс на третьем этаже ГДК. Руководитель Виктор Кузьмич Молодцов - энергичный красивый человек, сразу же подошел ко мне, спросил, как зовут и где я пела. "Кроме хора в школе да педучилище - нигде." - "А мне сказали, что вы певица."

Потом, позднее, он прослушал меня, и началась для меня хоровая жизнь. Это было что-то необыкновенное, и если бы в жизни не было этих десяти лет, я сказала бы, что очень прекрасное и большое прошло мимо.

"Отец" капеллы, как мы звали В.Молодцова, был редкой, исключительной личностью. Обладая гениальной музыкальной одаренностью и создав уникальный коллектив, он не считался даже с тем, что ему приходилось приезжать на репетиции из Хабаровска, где жил. Аранжировки, обработки для хора, его собственное прочтение музыкальных произведений, подбор классического репертуара - это было делом его жизни.

Он был и прекрасным организатором: первоначальный костяк хора оставался верен его идее до конца. Более того, участники капеллы были совершенно бескорыстны. Без зарплаты (в хоре не платили), после работы, оставляя жен, мужей и детей, иногда несмотря на недомогание, они приходили на репетиции, чтобы нести людям самое прекрасное, что создано человечеством, - музыку.

Уже в апреле 1979 года, то есть через четыре месяца со дня рождения, Биробиджанская хоровая капелла завоевала звание лауреата на зональном смотре хоровых коллективов в г. Хабаровске.

Потом было выступление на международном Тихоокеанском конгрессе ученых. Когда капелла исполнила несколько произведений на языках народов мира, в том числе "Бульбе" - на еврейском языке, для иностранцев - участников конгресса, заполнивших зал Краевого театра драмы, несколько мгновений зал молчал, словно оцепенев или ожидая продолжения. И вдруг все встали и устроили настоящую овацию. Многие аплодировали поднятыми над головой руками.

У хористов на глаза навернулись слезы: это был настоящий триумф, это было признание. В.Молодцов сдержанно кланялся, красивым жестом показывая на участников капеллы. А когда ему преподнесли первые букеты цветов, он еще раз заставил зал ахнуть: таким же красивым жестом положил цветы к ногам хористов...

Позднее капелле было присвоено звание народной, а потом ею было завоевано множество заслуженных дипломов, лауреатских званий и наград. Но самое главное - это признание и благодарность зрителей. Множество концертов, встреч, поездок на гастроли, в том числе и зарубежные, - все было у капеллы из Биробиджана, и везде она имела колоссальный успех.

Прекрасно было и творческое содружество народной хоровой капеллы с народным ансамблем скрипачей.

Это запечатлел известный кинооператор Дальневосточной студии кинохроники Федор Фартусов в двадцатиминутном фильме-киножурнале "Над Бирой и Биджаном". Исполнялась лирическая песня И.Дунаевского из кинофильма "Искатели счастья".

В песне скрипки нежно увлекают нас в прекрасный мир любви, а голос капеллы очаровывает и завораживает. Боже, как прекрасны при этом вдохновенные лица творящих волшебство музыки!

А какие изумительные вокалисты пели в капелле: Николай Борискин и Борис Губницкий, Леонид Артемчик и Владимир Коноваленко, заслуженная артистка России Людмила Квасова и дипломант конкурсов Галина Усольцева!..

Надо сказать, что и капелле, и ансамблю скрипачей, и еврейскому и русскому народным театрам без всяких условностей и предоплат предоставлялись репетиционные классы и сцена городского Дворца культуры.

К 50-летию области было закончено строительство здания областной филармонии. Каким великолепным, незабываемым концертом было отмечено и само событие открытия этого уникального зала, да еще и день золотого юбилея области! А в этом концерте "открыли" сцену и капелла, и ансамбль скрипачей, и КЕМТ, оставшись в памяти как праздник единства наций, любви и дружбы.

Часто вспоминаю, как исполняла капелла моцартовский "Реквием", вознесший к небесам молитву о прощении и спасении души, о бессмысленности земной суеты, о бесконечности очарования всепрощающей и умиротворяющей музыки! "Диес ирас! Диес илля! Сольвет секлюм инфавилля!.. Диес ирас!.. Диес илля!.. Да святится имя твое!.."

Да, все, что было построено и создано на этой благодатной земле, все, что жило и живет, что пело и поет здесь, пусть вечно радует тех, для кого творили и творят бескорыстные и талантливые люди Биробиджана и области!



10 апреля 1979 года. Выступление хоровой капеллы из Биробиджана на VI пленуме хоровых коллективов Дальнего Востока (г. Хабаровск)

Содержание

От автора 5
Вечер у костра 7
Эммануил Казакевич первый директор театра 8
Становление 13
Файвиш Аронес - артист, режиссер, поэт 17
А жизнь продолжается... 19
Эдуард Штейн - наш земляк 22
Борис Миллер "Он из Биробиджана" 28
М.Гершензон "Гершеле из Остропольа" 29
Перец Маркиш "ПИР" 30
Павел Греков 32
Перец Маркиш "Восстание в гетто" 35
Здравствуй, новый театр! 36
Листая старый альбом 42
Листая старый альбом 45
Григорий Рабинков - еврейскому театру 47
Русский народный театр 50
Спектакль "Моя старшая сестра" 61
А.Салынский "Барабанщица" 62
Из архива В.Панмана 64
Архив Вактора Соломатова 66
КЕМТ 68
Юрий Шерлинг 71
Илья Резник 72
Илья Глазунов 73
Элеонора Власова 74
Михаил Глуз 76
Хаим Бейдер 77
Театр-студия "Когелет" 78
Кукольный театр "КУДЕСНИК" 81
Под созвездием муз 85
Реквием 87

Ефим Иосифович КУДИШ
лауреат премии администрации города Биробиджана
в области художественного творчества

“Театральный Биробиджан”

Редактор *Е.Кудиш*
Художественный редактор *В.Цап*
Технический редактор *В.Хлыбова*
Корректор *Ю.Сергеевич*

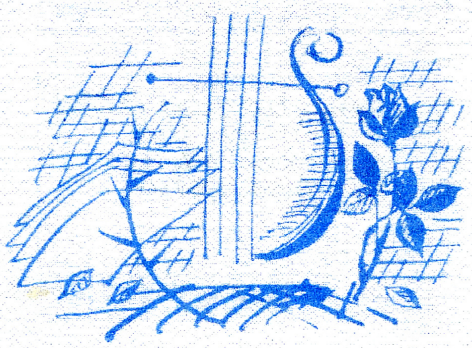
В книге использованы фото и подлинные материалы из архива автора, областного государственного архива, областного краеведческого музея, семейных альбомов Б.Гершковой, В.Панмана, Ю.Сергеевич, Г.Романовой, В Соломатова, Э.Штейна.

Подписано в печать 18.12.96
Усл.печ.л. 11, 5
Заказ № 1011
Тираж 1000 экз.

Сверстано и отпечатано в печатном цехе Биробиджанского государственного педагогического института по адресу:
г.Биробиджан, ул.Широкая, 70-а, к. 310, тел: 4-01-46, 6-81-34.

ביראידזשאַנ
בענטלענע פילהארמאניע





БИРОБИДЖАН
ОБЛАСТНАЯ ФИЛАРМОНИЯ